中華民國僑委會登記證台救新字第壹弍李號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印 工商日報有限公司
今日出紙三張半

政府宣佈官地續批新辦法

(詳情見港聞版)

馬來西亞聯邦月底不能成立

拉曼宣佈謂須延期數天
沙撈越反對聯合國進行調查

【吉隆坡六日路透社電】馬來亞總理拉曼本日告知記者招待會，謂：將押而一切，使馬來西亞聯邦，在所預定之八月卅一日日期延緩數天後成立，假如此舉係有必要的話。據稱：余雖不欲對此事採取嚴厲態度。此係正當的事情。吾人需要留出餘裕之時間，以便聯合國秘書長或其代表進行工作。余并不以為吾人能反對馬來西亞延期數天然後成立。」拉曼并謂：「吾人需要在議會宣佈一個明確日期。」渠并不以為由於馬尼剌協定結果，對確定各方意見之工作，將需要多個星期之時間。據稱：「余并不以為對於確定英屬婆羅洲地區人民之意見，係有任何困難。根據及在馬尼剌所發表之共同協定，在該協定中，宇丹或其代表所需在最近在該婆羅洲兩邦內所舉行之選舉情形。」據稱：「吾人無疑需要獲得英國政府之同意。」在其官邸舉行歷時一小時記者招待會之後，拉曼曾接見英國高級專員薛里，談及高峯會議之情形。據稱：「在英倫有一個人均贊成馬來西亞。余并不以為延期成立，會使渠彼等感到不安。」

【古晉六日路透社電】據沙撈越首席部長加明助手，本日評論謂：在此間舉行一次全民投票，實無若何理由。渠告知各報記者，謂一般近所舉行之普選，明確的證明大多數人民均支持馬來西亞。渠對於規定由一個聯合國小組估定人民對馬來西亞問題各項與認之馬尼剌協定，表示歡迎，并答應予以協助。渠并深信馬來西亞將於八月卅一日獲得誕生。

【吉隆坡六日美聯社電】馬來亞總理拉曼，本日由馬尼剌返回此間數小時後，在記者招待會稱：在馬尼剌高峯會議所獲致之協定，不會阻止渠之政府向前進行，俾在八月卅一日成立馬來西亞聯邦。拉曼承認聯合國在英屬婆羅洲及沙撈越調查人民之意見，可能阻延馬來西亞「數天」然後成立。渠謂：「余雅不欲發表使任何國家感到煩惱之任何聲明。」此係明顯指印尼而言。渠並謂：渠料印尼因馬來西亞問題與馬來亞對立之敵視政策，由於在馬尼剌高峯會議簽訂各項協定之故，已終止。但渠謂渠並未因印尼官方獲得有何保證，證明該項對立政策經已改變。

駐韓美軍晚上在非軍事地帶設伏

準備狙擊越界挑釁北韓軍

【漢城六日美聯社電】……

美軍機一架在南韓失踪

可能因迷途飛入北韓

【漢城六日美聯社電】……

中俄共餘情未斷

老克表示願繼續會談
與中共保持密切關係

【東京六日路透社電】……

蘇蒙東歐各使節全體突退出會議

因中共在一集會中出言侮辱

【北平六日路透社電】……

美軍在華地位協定究竟拖到何時？

蔡維屏赴美談判歸來僅說雙方立場很接近

【台北六日泛亞社電】……

學生旅行機位總代理

本公司辦理學生廉價機位有年，經驗豐富，而且最為口碑載道。由九月一日至十日更增加班次，連續開出四班，以期各留學生獲得更平及更多之便利。

歡迎面洽

電話：二一九一七三 三六四

建裕大廈

九五折優待一個月

分期付款 分層出售 定價最平 材料最靚 窗開四面 戶戶單邊 交通方便 西環中心

期年999

車路乍街44A-46號

洽購處
建裕企業有限公司 僑興行 德輔道中255號三樓 電話：438349·438347·438376
建南行 中國聯合銀行大廈十四樓 電話：30351
西海企業有限公司 電話：26306·23114
地盤辦事處電話：455695

總督

一端有精細潔白的濾咀
另一端更有特別配製的煙葉
一支從頭到尾都令人欣賞的香煙

VICEROY
Filter Tip
CIGARETTES

顧客幸運日 續辦三星期

購貨幸運日，備受歡迎，茲徇貴客要求，續辦三週，敬希垂注。

顧客購貨幸運日
買十元 送五元

【顧客購貨幸運日】每逢星期二揭曉，貴客購貨，務請保留發票，如購貨日期與幸運日日期相符者，得按當日發票所列銀碼之半數隨意選取任何貨品，多買多送。

每週特別推出 五折、六折貨品

第四週幸運日揭曉
【幸運日】日期係七月三十日（星期二）
凡中「幸運日」貴客，請持該日發票，到本公司換取貨品。

建成 萬成 萬方
不二價百貨公司
聯合主辦

筋骨 周達文
手足 痛腫軟弱 重墜筋緊

1963年新荔枝紅茶上市
同時運到各種新茶
牡丹壽眉 茉莉香片 祁門紅茶
獅峯龍井 鐵觀音茶 石骨水仙
歡迎港九飲戶撥電（四四三〇九七）洽購 多少遠近 迅速送到
華生茶莊 香港大道中一二一號

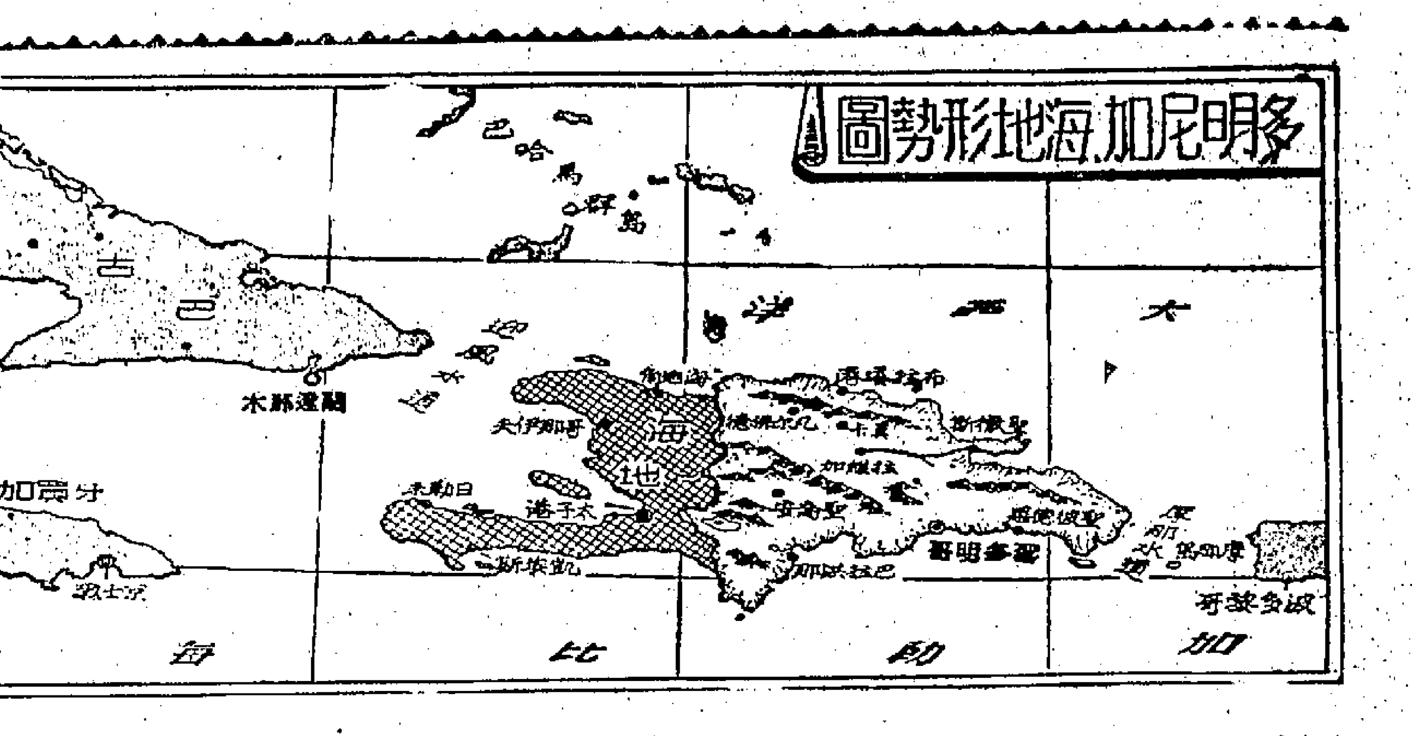
白髮變黑髮
愛髮星
清香髮腊

陶秀 招生

旺角地產 大廈
分期40個月付款

大興企業有限公司

香港上海滙豐銀行信託有限公司
受理本港及遠東一切信託業務
執行遺囑，辦理遺產或其他委託事宜
亞細亞行七樓



加勒比海區掀起新風暴！

革命軍突登陸海地 迅速攻佔利柏特堡

革命軍領袖韋納聲明與古巴無關

籌準備在海地北部建立臨時政府

【多明尼加首都聖多明哥市六日美聯社電】海地流亡份子所組部隊有一小批人士今晨在海地北部海岸。……

革命軍勢如破竹 傳攻佔海地角城

距離首都太子港北九十英里

拉曼告知英專員 印尼以英國為敵

英對馬尼剌宣言未作評論

麥美倫訪北歐 傳將會晤老克

美共和黨議員巴丁警告稱 俄科學家仍留中共區 繼續替中共發展核子

消息得自新由大陸返回之英科學家

社論

論印度與自由中國的利害關係

——由印度軍委會秘書長訪問台灣說起

泛美組織開緊急會議 處理海地被進攻事件

英太空權威羅維爾獲悉 蘇放棄登陸月球計劃 美可以加速進行探月

戴高樂覆函甘麥 拒簽署禁試條約

英接獲中共定單 售鋼鐵及機械 價值一百萬鎊

華德案餘音裊裊

名流高官惴惴不安 恐被捲入新事件中

蘇格蘭場警探繼續展開調查工作

英美外長曾告知蘇俄 訂互不侵犯條約 須由北約國決定

美發表有關大陸機密文件 中共前兩年內部危機 彭德懷成為代罪之羊

戴維絲回頭是岸 結束荒唐生活 改作地產生意

華德昨驗屍 死前曾寫「自傳」 售畫所得共萬餘鎊

故友擬請政府發表華德案真相

電訊縮輯

費爾特謂中共心裡自知 不能以砲轟方法 迫國軍撤離金馬

老尚風流是壽徵 美大法官陶格拉斯 去週離婚來週結婚

新娘比其本人年輕四十一歲

圖：陶格拉斯

汎美噴射客機每日前往

美國及加拿大

一切手續問題…如選擇國外大學 科別留學生活情形等…請詢：

汎美華務部學生服務處

香港山頂大廈 電話：三一〇七三

汎美世界航空公司 PAN AM

全球首創 經驗豐富

正廣氏 朝服晚降 血壓丸

純粹國藥提煉

西藥行 中藥店 均有出售

一服見效

正廣氏楊花仙館藥廠出品

世界什景

汽車大王福特二世 與老妻協議離婚後 新蜜友係金髮美人

曾嫁英國海軍軍官威廉奧絲汀

·福特二世·

【紐約五日美聯社電】兩張紐約市的報紙於週一日報導：汽車大王亨利福特二世與英籍金髮美人克麗絲汀娜奧斯汀最近頻頻出現在一起。福特二世與其結褵達二十三年的妻子安娜，於去週末宣佈協議離婚。他正準備赴歐，未便對上述報導加以評論。奧斯汀女士則對「世界電訊太陽報」新聞記者說：「我想和他一談都不成。」福特二世的前妻亦未能接觸，在長島其夏天別墅中的一位管家說：「她不在家，但也可以肯定不在歐洲。」「世界電訊太陽報」則報導：奧絲汀女士將赴瑞士。對進一步的詢問，她則說「無可奉告。」奧絲汀女士在其前夫英海軍軍官威廉奧絲汀逝世前已離了婚。她又告訴記者說，她與福特二世是很好的朋友。」

巨獸河馬之死 係被一枚網球所殺

【耶加達六日合衆國際社電】國際動物園的十五歲荷蘭河馬，上星期日遭一枚網球所殺，官方安塔拉新聞社報導：屍解剖顯示這頭十八人昇不能的巨獸，內一枚網球在其胃中，死於內部受傷。一九五〇年，該河馬係依據與荷蘭交換動物計劃，運至雅加達，當時該獸僅兩歲。動物園管理員稱：雖有治療及服藥，該獸不食已數天，星期五日終於斃命。他們推測：動物園遊客可能以網球投入該獸呵欠時張口之內。他們說：該獸屍已分割，以飼養動物園中的他獸。

【芝加哥六日合衆國際社電】影星李察波頓在「花花公子」雜誌九月號版之一篇訪問記中謂：若渠預先知道「埃及妖后」一片需這樣長時間去拍攝，則渠不會接受担任該片角色。波頓謂：「如果渠知道該片須費一年去拍攝，渠則不會簽約，因生命太短促。」波頓表示：渠「愉快」「馬克佩斯」一劇，猶渠已欲拍之爲電影。渠謂：伊莉沙伯泰萊適合担任馬克佩斯夫人一角。因渠「擅於論詩，且渠頗能接受較大之領悟觀念。」

【好萊塢六日合衆國際社電】女影星珍雅莉臣之發言人稱：珍雅莉臣之婚期，已「無期延緩」。珍雅莉臣自己則表示：渠仍計劃與理髮店主人格蘭麥七維路結婚。惟婚期有待渠與前夫狄普維路遺產之一切法律上問題。

收音機變煤渣國際大騙案 篠田忠勝押抵橫濱 另有台籍人被通緝

其人名陳如義係此一騙案重要人物

【台北六日泛亞社電】據此間獲悉：上月初被揭發之日商篠田忠勝以煤渣冒充原子收音機出口詐騙案，除主犯在星洲自首押回日本受審外，日警方頃證實該案有外國籍之「J10」一人，並謂：此共謀嫌疑犯即爲原籍台灣之陳如義，日警方已下通緝令，並命令各國際機場及港口人員一旦發現此人，立予逮捕解返東京，日警方謂：陳如義，現年四十歲，刻居日本，但已潛逃無踪。可能已逃回台灣，亦可能尚在日境。據謂：陳某自稱職業爲貿易「掮客」，對外自稱爲菲律賓人，過去曾因違反日本外滙法令及外僑登記法而有過兩次被捕科罰案底，早已被列爲「不良外僑」。日警方謂：篠田忠勝與美商談生意時，由陳如義作拉線，以煤渣代替原子粒收音機與錄音機，亦爲陳之主意。

【橫濱六日時事社電】偷出煤渣欺詐案主犯篠田忠勝，六日上午三時當其所乘之大阪商船公司第八東西丸，到達橫濱時，即由警方逮捕，經過檢疫及入境等手續後，即押往東京水上警察署，等待審判。

局部禁試條約在莫斯科簽訂後·

老克謂仍不能消除核子戰爭危險

促請東西方簽訂互不侵犯條約 謂互相信賴的第一朵雲出現了

【莫斯科五日路透社電】克魯雪夫本日在招待酒會中說：「我們已簽了一個好條約，認我們希望一切國家都明智。」記者問他：如果美、蘇以外的其他國家進行核子爆炸，則本條約的價值如何？他想了一下，眯下眼答：「讓我們勿考慮這事。我們已簽了一好條約，讓我們希望其他國家亦明智。」記者問他，認爲北大西洋公約國家與華沙公約國家間將簽訂互不侵犯協定否？他稍加思考答道：「如果這非單靠我們方面，則我們可以說將會簽訂這種協定。我們方面如此。另方面，你們（對西方記者說）須問下你們的盟國，如法國和西德等。」他補充說：這條約是「重大國際事件」。但它不能排除核子戰爭危險，只要軍備競賽繼續，危險即將存在……

【莫斯科五日美聯社電】克魯雪夫本日在酒會中，告訴西方記者……「國際間任何條約和協定，都不能克服兩種共存的社會制度間存在的根本矛盾」……

[illegible]

琉球行政主席訪台北 竟揚言琉球重歸日本

此語一出在場記者爲之驚訝不已

【台北六日泛亞社電】應此間邀請訪台之琉球行政主席大田政作，今日在歡迎酒會中，招待記者招待會稱，琉球基於經濟及「其他方面」之原因，不願獨立，而將於美國佔領時期結束後，歸併於日本……大田又稱：「琉球乃日本之領土，琉球之人民乃日本人，琉球無意成爲一個獨立之國家」。

【莫斯科五日法新社電】英、美、蘇三國外長本日在簽署英、美、蘇禁止核子試驗條約後宣稱：「下一項步驟，應係由北大西洋公約與華沙公約國家締結一項不侵犯公約。」……

日將派特使赴英美蘇 加簽禁試約

【東京六日合衆國際社電】外務省方面人士本日宣稱：日本將於本月底或九月初，派遣特使赴英、美、蘇簽署部份禁止核子試驗條約。該方面人士……

馬來亞希望能簽禁試約

【吉隆坡六日合衆國際社電】馬來亞本日對部份禁止核子試驗條約……

共砲濫轟金馬 發射百零七發

【台北六日中央社電】國防部新聞局說：共匪五日晚向金門和馬祖地區砲擊……

曼谷附近各地霍亂蔓延

菲輪經港抵達橫濱 發現一船員患霍亂

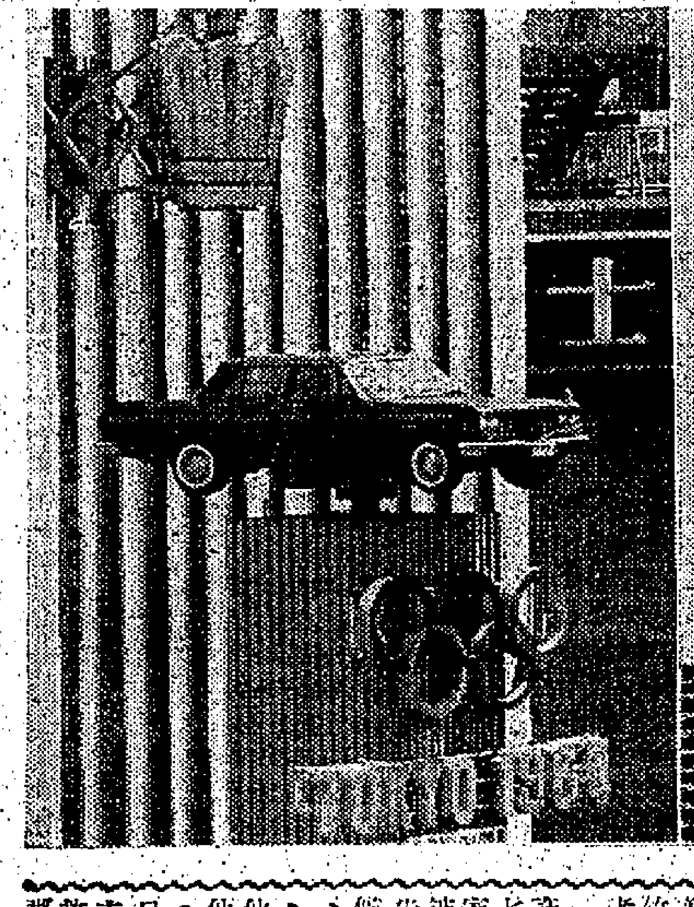
【曼谷六日泛亞社電】……

【東京六日泛亞社電】橫濱檢疫所今日宣佈：本月四日駛抵該地之菲律賓貨輪「奎松總統」號上，有一名船員患有霍亂，該輪所有五十二名船員及五名乘客，均不准離船……

廣島反核子大會 因左派分子鬥法 已變成政治鬧劇

兩共幹被拒繼續留日竟破口大罵

【東京六日泛亞社電】……



成爲第十八屆奧林匹克運動會東道國首都之東京，刻正積極籌備一九六四年東京世運會事宜。東京商店，均充份利用此次世運會之機會，在其樓宇頂上建有宣傳標誌，宣傳其商號名稱，以助世運宣傳氣氛。左圖爲日本一間汽車公司之宣傳廣告，國右爲一間電器公司在屋頂上之宣傳塔，在夜間燈色燦爛，照耀如同白晝。（泛亞社）

[illegible]酒店內舉行賽龜時的情形

日本爭論最多的謀殺案 兇手十五年尚未行刑

過去六任法務大臣，對於溫文的畫家平澤，均不願簽署行刑令。同時，當年的証人，仍有人相信平澤是無辜的。

十五年來，日本的幾個法務大臣都不會簽署畫家平澤的行刑令。畫家平澤是被判死刑的一宗謀殺案的嫌疑犯，這宗謀殺曾引起日本全國的辯論。

[illegible]

十五年前平澤受審時的情形

萬事均已如意的 約瑟甘迺迪發財秘密

他的父親雖然相當有錢，但他以億元計的財產，却是從投機經營得來的，單是紐約一地，即有地產值一億美元了。

[illegible]

加里福尼亞新玩意 烏龜競賽

[illegible]

日本圖再創經濟奇蹟

部份日人計劃與蘇俄加强貿易關係，若然，對日本與自由世界均不利。

[illegible]

國際剪影

警方緝捕風聲緊急 蛇船突斬纜

漁拖逃脫小艇在大海飄流 艇上十九名人蛇險死還生

【本報訊】視人命如草芥的蛇頭，用高速度機動漁船，將一艘載有十九名人蛇的陽江紫背，于前晚由澳門拖至公海近本港領海之際，突然以風聲緊急爲詞，實行「斬纜」，雖經各人懇求「開恩」後，漁船仍不顧而回航澳門，遺這艘載有十九條性命的小紫背，在茫茫的大海中飄浮。

這艘載有十九名人蛇的陽江紫背，在無人把持下，團團轉在黑沉沉的大海飄流，直至昨晨七時，被水警在青山海面發現，反偷渡組現正進行深入調查。

據說該紫背內的人蛇，包括十一名男子，七名女子，與一名年紙三齡的小童，是於前日午夜經過蛇組織的安排後，自澳門由一高速度之漁船拖帶，前往中共之寶安蛇口，然後俟機利用人力駛進英界流浮山附近的海邊登陸。

但當陽江紫背拖將近抵達流浮山對岸蛇口之際，拖帶陽江紫背之機動漁船，即接聽反偷渡組四處圍捕的消息，該機動漁船中人誠恐被捕，於是不顧陽江紫背之人命是否安全，竟實行斬纜，任從蛇船飄流，然後獨自回航。

據說在陽江紫背被斬纜時船上的男女曾大呼救命，要求「開恩」，但漁船中人却充耳不聞，事後船上四名男子曾企圖將船把持，駛往附近一山邊，但結果無法控制，一直在海面中掙扎！

美商抵港下機即被捕 情報是來自美國海關

領來源証失實疑案証供透露

【本報訊】美籍商人丙有關本案三項控罪，被控在中區綜合來源的證貨單冊報和綜合證時作失實陳詞疑案，昨日下午再訊。本案三證貨單貨值銀碼是三千四百五十二元，約值美金六百零六元一角，官諭押候明日再訊。

此案昨在中央裁判署由希頓法官主審，辯方律師對控方証人商業調查科偵探幫辦史德俊盤問九十餘分鐘。

商業調查科偵探幫辦史德俊昨供說：本年六月四日，他接獲情報後，到九龍上海街一七七號至一七九號亞細亞玉石廠調查。該廠一股東名歐公部，又名艾德歐，據見他，說話後，歐交出若干文件，認係英文。

在上月十八日，他到啓德機場，一架由日本飛來的航機抵步時，他見被告手挽行李走往三個，入機場移民局辦事處，但當被告再從那裏出來時，所攜的行李已不見，他於是跟蹤被告。被告告訴他，其中兩件行李是屬於其友人名鮑的。後來鮑派部屬是來證，他乃偕被告再入移民局辦事處，認回其衣箧。

被告向他承認這次帶來港，是經營一宗玉石生意，於是他向被告警戒後，即將之拘捕，由被告在他的記事冊寫落如下的供詞：「我知道了，如果我有甚麼不合，我就不會返港。」

證人繼說：他後來在知會了此港美領事後，即將被告帶往西區警署羈留，他在警署裏，搜查被告衣篋，結果搜出有關控罪的證貨單冊與際亞玉石廠的一樣，有些單上貨值與證碼則爲美金一千二百元。

被告向他承認這次帶來六元二角，這即第二次因被告藏有大批美鈔，已對他引起懷疑，但查不出有甚麼不法行爲，且知被告曾辦運大批女子捲髮筒來港售賣，這次拘捕被告的情報，是來自美國海關方面的。

被告說：他有如此一萬元外出候訊，並請其友鮑姓可代繳保，可是，當致電往酒店找鮑時，鮑不在，翌日上午，證人返辦事處，將被告帶往律師時，被告代表律師及其友鮑氏已在那裏，並已把一萬元將被告保釋。證人在答辯律師詢問時，承認以前過見過被告，第一次因被告與一名威爾的男子交遊。

澳洲新南威爾斯 國會代表團訪港

【本報訊】澳洲新南威爾斯國會代表團一行五人，定明晚七時抵港，作爲期四天的訪問。該代表團由工務部長P．N．賴恩率領，剛在東京訪問。彼等在港作短期訪問後，將於本月十二日下午前往新加坡訪問。

跳入滾水鑊中自殺 廚師成個煮熟

【本報澳門訊】澳門河邊新街麗香飯店的廚師林妹，昨跳入盛滿滾水的大鑊中，後經人救起，發現全身已半熟，傷重斃命。四十歲的林妹，在麗香飯店工作已逾七年，現與妻子非住，子女仍居大陸，據說林妹事前曾與妻子發生爭吵，一度表現非常憤恨的舉止，懷疑他是因此自殺。

港府發言人証實 曾與兩電商討 提煉淡水大計

有關內容無進一步透露

【本報訊】政府已証實曾與本港兩間電力公司，討論以海水提煉淡水的計劃。發言人說：曾與兩間電力公司舉行商討，并將繼續交換資料。發言人不能再作進一步的透露，亦未能說明政府是否在原則上接受蒸餾海水的計劃。他表示目前正在由工務局工程師研究有關技術及工程問題，政府內部亦并無成立從事研究此問題的特別機構。

下述內容廣泛的重要問題，官方并未予作答：

㈠需要龐大資金進行海水提煉淡水的計劃，政府對于經費方面有何意見？

㈡政府是否有意在用海水提煉淡水的若干計劃，作爲政府與兩電公司間的聯營企業？

㈢除了現時由兩電公司研究之計劃外，政府有否其他變通計劃？

㈣政府有否向外地之技術團體，諮詢實際及經濟的海水提煉淡水計劃？

大律師質問中國銀行職員 天天數銀紙也算是專家？

非法藏偽人民幣案証人受盤問

【本報訊】劉渭倫大律師昨在非法藏械及藏偽人民幣案中，詢問兩名點數人民幣的中國銀行職員證人，認爲他們憑何資格出庭作鑑別人民幣專家？若以他們日數銀紙爲標準，則巴士售票員均可以「專家」身份出庭作證。

劉渭倫大律師謂：證人係在中國銀行內做了十四年的工作，雖然他表示經常以點數紙幣爲職務，但這不能夠算作專家。香港有不少行業中亦有不少點數人員，他們也一樣可以鑑別。如果以數銀紙爲標準的話，則他們可來本庭做專家證人。這名以數銀紙爲標準的證人答：非是不可以的。

警探幫辦湯佩基，昨在庭供述本案於五月廿九日，在池表街七十一號三樓搜查的情形。

本案昨未完結，法庭今日續審。本案被告李迪泰，四十六歲，住九龍池表街七十一號三樓。被控罪名三項：

㈠於本年五月廿九日，在九龍地區，非法藏有爆炸性物品。㈡同時同地，非法藏有偽人民幣二千一百八十四元，計五元面額的二百零一張，三元面額的三百九十三張。被告由劉渭倫大律師代表辯護。錄音機，附有計時器，可作爲計時炸彈用；一個三個五燈盒，內藏有爆炸品，六枝燃燒信管，十個硫酸性推動計時器，八個香煙盒式炸彈，未領有執照。㈢同時同地……

案由署理副按察司鄒建士主審，法庭通譯……

小販管理隊長 閻麟退休

【本報訊】小販管理隊隊長閻麟，於服務港府廿九年後，將於短期內退休。市政事務署署長，定本月十日正午十二時在市政局會議室舉行之一項惜別儀式中，代表閻氏同寅致送紀念品。及友好，向閻氏致送……

釋囚協會需要 增建康樂會所

貝納祺在會員大會中稱 使釋囚新生主要是照料

【本報訊】香港釋囚協助會主席貝納祺，昨在會員大會中強調：援助釋囚的負責人不在於物質，而是日後的照料。

貝納祺表示：該會現在的釋囚中，大部分均爲曾犯過吸毒的紀錄，雖然他們中亦有犯偷竊的案底，但他們偷竊的目的，是以所獲財物用來供吸毒。

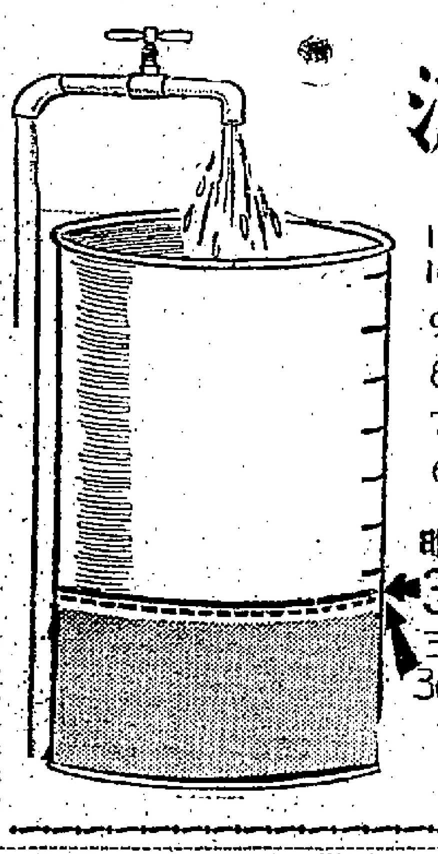
他說：雖然該會現有三所收容釋囚的宿舍，但對於被收容者必須經嚴密的選擇，一般容易重染毒癖的人，是不受歡迎的；但普遍來說，經接受三個月的收容後，他們都能覓取工作而自力更生。

貝納祺認爲：該會若能在郊區建立一所戒毒療養院的話，不單對釋囚們獲得更大的利益，而且對於該會的輔導人員對吸毒所引起的問題，更有所認識。

貝氏稱：在未來的計劃中，更應以增建康樂會所爲需要，因爲此種會所，能使輔導人員有更多的機會與各個釋囚個別熟悉，經過友誼、諒解、同情及忍耐後，使他們恢復正常人格，恢復自信而成爲適應的市民。

茲將本屆執行委員名單錄下：

貝納祺律師、侯活牧師、容永道、白照、德根、何瑤夫人、楊天人、高士打牧師、羅斯、严翌三、麥錫林、吉第、奧露帆、歐根、C．Y．沈、T．S．黃、賓士迪、蔡淑珍、貝凡、史丹福、史琪美吉、韓鵬翻（譯音）、監獄署、郭克特（譯音）、社會福利署、警務處、九如坊、基督教世界服務委員會、世界信義宗聯盟、救世軍、天主教福利會。



週日及公衆假期 獲水逾一億加侖

【本報訊】本港水塘於前日及星期日兩天，獲水（未經過濾者）四千零四十萬加侖，（包括石壁在內）共獲水一億一千七百四十萬加侖。

過去三日內，共耗水一億一千零五十萬加侖。過去七十二小時內，從淡水湖及引水區獲水，截至昨晨九時止之各水塘（包括石壁在內）昨晨存水三十四億三千一百萬加侖，連水池存水七千八百萬加侖，此外，從港內船隻獲水七千六百七十萬加侖，從運水船「伊安德」號、「馬利亞」號、「大米得」號、「安羅列逆」號、「阿蘭帶」號、「摩斯比」號、「朱安尼達」號、「貝提拉丹」號、「羅斯樂德」號及……取用。因此，總存水量爲三十六億八千五百萬加侖。

本港運水船隊，現仍繼續向港內船隻供水。

過去三日來，從七艘船隻獲食水共逾二千萬九千八百五十八加侖。該七艘船隻爲「健島九」號、「沙利馬士基」號、「日本」號、「四川」號、「加士馬夫發」號、「內船愛所麗」號及「美國特拉那」號。截至五日前止，從港九運輸船共取得淡水七百二十一萬九千六百六十二加侖。

孕婦梯間遇盜 搶去金鍊一條

【本報訊】廿九歲的孕婦，昨日下午四時十五分左右，在灣仔麥加力歌街九號樓梯間遇一男子用利器脅迫，搶去一條價值三百餘元的金項鍊。

該孕婦與桂，廿九歲，台山人，爲上址九號三樓的老板娘，昨日下午返回上址，在三樓轉角梯間處，遭一名尾隨的中年男子喝令停止，並從紙袋中拔出一把單刃小刀，向她指嚇，不許聲張，否則將致其於死地，然後將掛在她頸項的金鍊搶去，事後報案，警方刻正偵緝中。

該名年約卅歲的中年男子，當時身穿灰約五尺六寸，身穿夏威夷恤，灰斜短褲，操本地口音。

港製傢俬外銷 去年四千餘萬

【本報訊】據工商處統計數字表稱：去年港製傢俬外銷數字共四千五百八十餘萬元，其中以籐製傢俬爲大宗。該處稱：籐製傢俬在外銷統計數字中佔百分之五十，總值爲二千餘萬元，主要對象爲美國。

元朗達昌書局開幕鳴謝啓事

本書局日開幕營業，荷蒙社團首長、各校校長教師、紳商名流、同業友好，光臨指導，厚貺多珍，祇以招待有未週，敬希原宥，謹此並致謝忱。

元朗達昌書局 吳仲溫 敬啓

敬啓者：本行九龍分行，因原址不敷應用，經購入彌敦道七百二十八號，連同原有毗鄰之彌敦道七百二十六號，合併興建十七層新廈，在建造期中，由一九六三年八月六日起，九龍分行暫遷彌敦道七百二十二號營業，一俟新廈落成，再行遷回原址辦公，各界惠顧，敬希垂注是幸。

廣安銀行有限公司 謹啓

聰明的選擇

美國 孖寶 香烟

烟賞人人讚好·烟味舉世馳名

廿支庄每包七毫

總代理：陳漢深出入口商

美國名廠
幼童鞋
品質優良 舒適耐用
祇在香港
運卡佛有限公司
發售

王宮丹 日本名葯

功能：通經-避孕

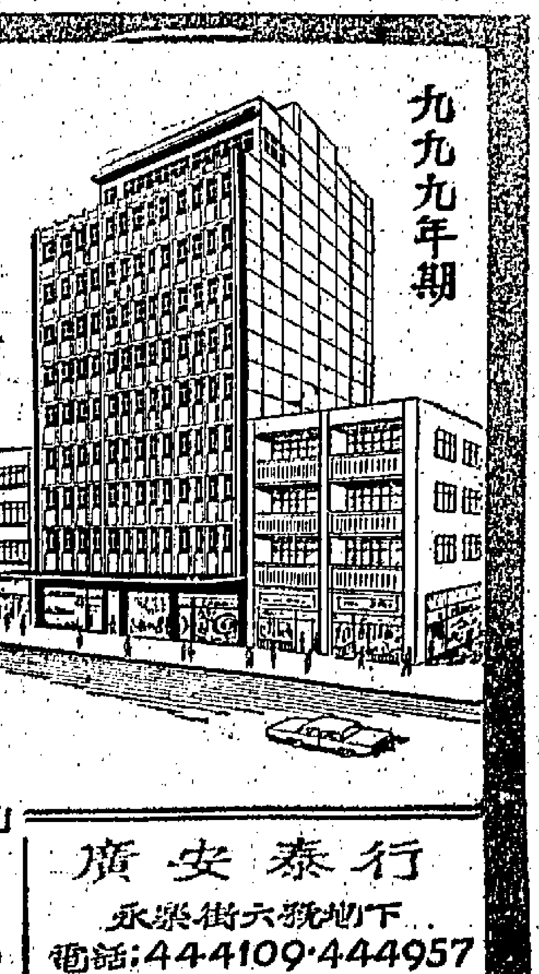
本葯馳名日本四十餘年，日本婦女人人樂用，都認爲它是婦女的至寶靈丹。凡月經過期不來者，即服即通，解決節育問題，安全可靠。

在經期前五天服用，則可避孕，萬試萬靈，並無不良影响及副作用，今鄭重在本港行銷，實婦女界之福音也。

各葯房均售

總經銷 正大葯行

電話：445921·448995



中環租庇利街9.10.11號（即中區大廈右鄰）

九九九年期

富興大廈

適合商行寫字樓·醫務所·會所之用

分層出售·分期付款

地點最旺·售價最平

收租自用·均合化算

設有特快電梯兩部

九折優待

快將打樁·趕工完成

洽購處：富興置業有限公司

協成行 於仁大廈八〇六室 電話：25023·36741

志盛建築公司 大道中六十五號二樓 電話：37105·38140

廣安泰行 永樂街六號地下 電話：444109·444957

五千元入伙

建至十樓·快可入伙·歡迎參觀

材料最靚
訂價最廉
地下二樓
面積特大
適合茶樓
酒家學校
樓上全部
高尚住宅

分期付款，不計利息

紹興大樓 醫局街一三九至一三三號

洽購處：興業建築公司

旺角滙豐銀行五〇一室 電話：八四一一九

六六·八四一九三五或地盤售樓員洽

政府公佈官地續批新訂辦法

續批如不改建大厦 可免照時值補價

日後如欲重新發展，仍可修改新批，一次過繳交照重新發展估值之補價。七十五年期滿不能續批者，政府決定將批地連同上蓋收回。

【本報訊】據政府新聞處發表：政府昨日宣佈七十五年期可以續批之公地第一期滿批時估計地稅之新辦法。此將為現行重新估計辦法的一項替換辦法（現行辦法乃與土地於轉換時之整個市價有關係者）。

官地續批之新辦法，港島因無七十五年批期土地，故不受影響；至於九龍在未來數年內，受影響之地段亦不多。

將來，該官批承租人可以選擇依照此等條件換批，或將其現有之官批交出，而接受一新官批，官批新之發展，將如其時該地區土所有者為限。在此情形下，該地稅仍可根據該項發展而作重新估計，並且因而會大大低減。如果日後承批人欲重新發展該地與建大廈宇時，得請求修改其受限制之官批，並於指定時間內，及不遲過第一次全部或部份轉讓該屋業之日，一次繳交已增加的全部發展價值。在轉換其新官批時所擬定而業經重新估計之地稅，將仍留不變。

新辦法具有一項優點，即對不欲再發展其屋業之業主，不致加上一個負擔，同時，他的權益亦無損失。如果他欲立即發展，仍可依照現行條件續批。同時，當該地產重行發展時，仍可獲得其全部價值，而政府收入亦因土地價值增長而有所增益。

計算一次重新估計的地稅所用的實際方法，並無變更。計算之法，仍係根據土地之價值，以百分五利息率攤在新官批之七十五年期。其差別之處，乃在價值估計方面，在現行辦法下，假定發展達至頂點為土地的全部市價，在替換性之條件下，則係以土地現行之發展為根據。

截至目前為止，祇有極少部份七十五年期可以續批之官批申請續批，並曾依照現行條件予以續批。此等官批，大部份是在一九七〇年前未到期續批者。今後數年內受影響之官批為數不多，計共涉及屬於今年有九起，包括有房屋二十六間，明年有一起，一九六八年再有三起。

政府昨日公佈之決定，對於以七十五年為期，並於期滿後不予以續批之官批，均不會在今後九年內期滿。

各界請求官地續批委會 上呈港督指出 現行政策不公

提供四項辦法請求改善

爭取食水 婦人被刺

鄉議局籌建三中學 何傳耀鄧若璠各捐二十萬元

黃源章亦捐五萬元響應

水荒影響生意 豆腐店老闆跳樓死

北角健康大厦慘劇

遷往遙遠地方 無從置資格木屋居民 實因乏地徙置

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩西南風，除間中有幾陣稀微驟雨外，大致晴朗。

昨日氣溫最高為華氏表九一·二度，最低八〇·二度。

今晨零時室內氣溫八三度。

高潮　上午四時三十分　下午六時十四分

低潮　上午十一時零五分　下午十二時五十二分

政府獎券 售出十二萬

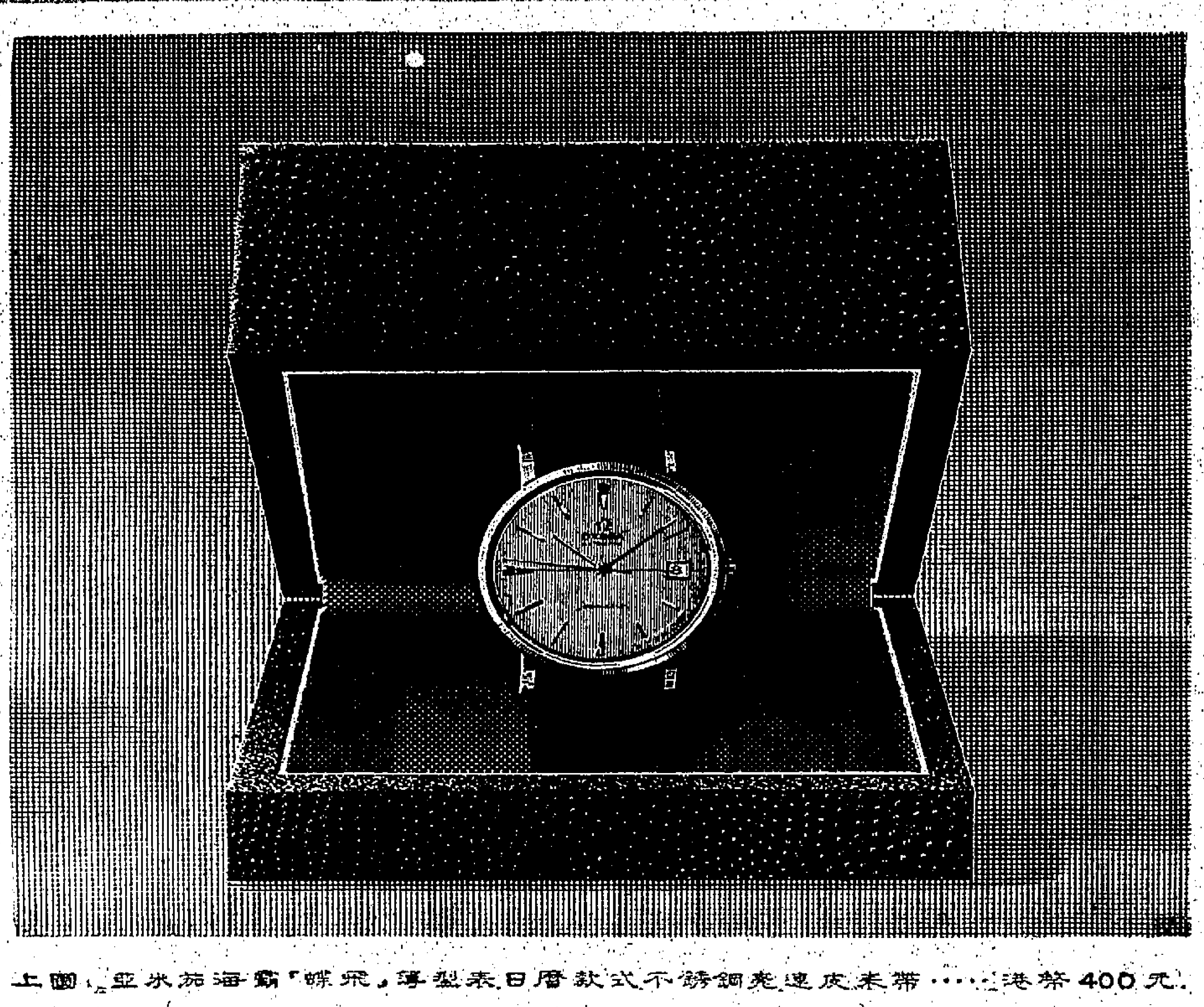
兩成教會議 定期舉行

鄉議局進行請求當局 新界應佔市議員席位

對土地政策問題決定交涉到底

在女友工場內 青年吊頸斃命

傳與經濟困難有關



上圖：亞米茄海霸「蝶飛」薄型表日曆款式不銹鋼亮連皮表帶……港幣400元

亞米茄

貢獻時代劃之一步邁更頭手尺百

海霸「蝶飛」薄型表

表身纖薄美觀・構造特別堅固

自動上鍊・避磁避震・防水週密

亞米茄海霸「蝶飛」薄型表具有體育表的堅固結構，高貴表的典雅氣派，及亞米茄的高度準確性能，自動上鍊，亦有日曆款式以供選擇，防水性能優越，能抵抗二百英尺深度水壓，故游泳時亦可以照常佩戴，滴水不進，週密無比。

1. 無須上鍊・報時更準

普通表在初上鍊時，鍊緊力大，隨後漸趨鬆弛，以致有先快後慢現象。亞米茄海霸「蝶飛」薄型表，一經佩戴，即隨手腕活動而自行上鍊，自動調節鍊力，無偏緊偏鬆之虞，故能始終維持鍊力均衡，經常保持高度準確。

2. 手表之中・以誰最準？

每年在日內瓦與紐查泰兩處之瑞士天文台所舉行之時計準確性能競賽紀錄，就是本題目的正確答案。

在該項週年競賽中，亞米茄表已連續第三年榮獲四項中之三項準確紀錄。

參加該項競賽之亞米茄表，其全部機件絕非另行加工特製，而係與在市上發售之亞米茄表完全一樣，毫無區別。

3. 腕上日曆・方便無比

配有日曆之亞米茄海霸「蝶飛」薄型表，既報時刻，又報日期，每日午夜，表上日期，自動更換，使時刻與日期，一目了然。居家旅行，辦公赴約，或簽發文票函件，從此不虞貽誤。

4. 保養服務機構遍佈全球

亞米茄在世界各地，擁有特約零售代理商一萬家，由此構成一獨特之全球性保養服務網，每一家亞米茄特約零售代理商，均常備各種款式之亞米茄表以供貴顧客鑑賞選購，並貯備足量原庄零件及精密儀器，聘請專門技術人員，隨時為適應貴顧客需要，而發揮最高保養服務效率。

5. 充份保證・全球有效

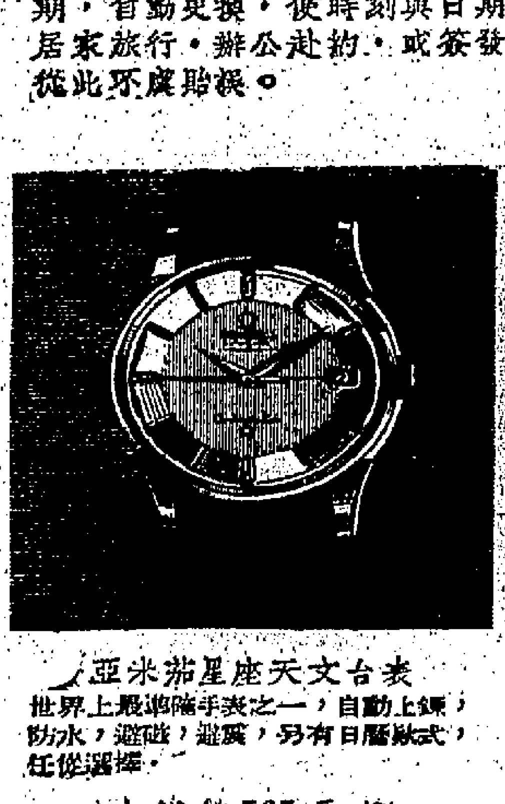
亞米茄海霸「蝶飛」薄型表，不論購自何地，均附有保證書，在全世界129個國家中一律有效，保證無條件免費修理任何損壞與缺陷（遺失盜竊或火災不在此例），保證有效期間，自購買之日起，為期一年。

所有各種款式之亞米茄海霸「蝶飛」薄型表，均屬自動上鍊，防水，避震，及避磁。另有人工上鍊及日曆款式，供應貴顧客選擇。

18K金壳，金圈，或不銹鋼壳款式均備。

14765款式：	無日曆裝備
全不銹鋼壳	港幣 365元
14K金圈不銹鋼底	〃〃 460元
18K金壳銀表面	〃〃 925元

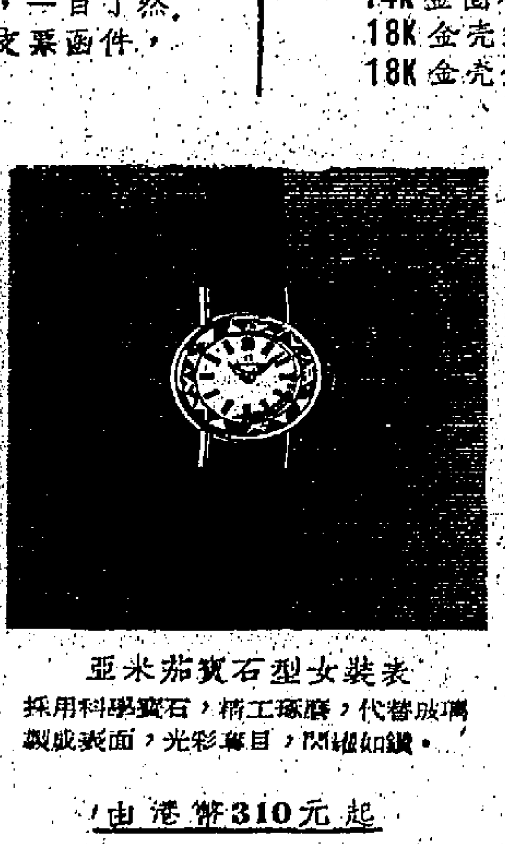
14770款式：	有日曆裝備
全不銹鋼壳	港幣 400元
14K金圈不銹鋼底	〃〃 495元
18K金壳銀表面	〃〃 990元
18K金壳金表面	〃〃 1140元



亞米茄星座天文台表

世界上最準確手表之一，自動上鍊，防水，避磁，避震，另有日曆款式，任從選擇。

由港幣565元起



亞米茄寶石型女裝表

採用科學寶石，精工琢磨，代替玻璃製成表面，光彩奪目，閃耀如鑽。

由港幣310元起

亞米茄海霸表

世界上最受歡迎之高度準確體育表，防水性能達二百英尺水深，避磁，避震，另有自動上鍊及日曆款式，任從選擇。

由港幣245元起

OMEGA

亞米茄表　馳譽世界　一致推崇

代理：安天時洋行　OMEGA TISSOT　地址：怡和大厦八四室　電話：二七二五二

淋鏹水及謀殺案開審 芽菜婆供述被襲經過

被告稱頭痛法官諭押候今日續訊

【本報訊】疏酸傷人及謀殺案的被告小販盧田，昨在傷者作供後，以頭痛難支爲理由，要求中止進行初級偵訊，法官聆後，將案押候今日下午續訊。

本案在北九龍裁判署由史達頓法官主審。被告男子名盧田，四十六歲，住九龍仔府光里廿六號，小販，被控：（一）六月廿四日在九龍仔府光里二十六號木屋，以疏酸淋傷女子盧鍬，蓄意使盧身體受到嚴重傷害。（二）七月廿二日謀殺男子麥偶（又名麥偉坤）。

本案之主要證人盧鍬昨午在工務局助師、警察、攝影師供述完畢之後，登庭宣誓作供，證人登庭時，步履艱辛，面部受傷之疤痕纍纍。據說，她現年卅六歲，係已婚婦人，與夫吳東同住九龍仔府光里廿六號，與被告爲鄰，所住之屋爲她自購，於十四年前遷入居住，在九龍仔一帶，她經常被人叫作芽菜婆或芽菜嬸。她自遷居時起，即與被告夫婦來往，亦時有交談，被告似乎是一個君子，經常向她借一元幾角。

在一九五七年間，因一點小事，被告曾執刀向其夫找麻煩，結果由她制止，此後，曾經有一個時期，她拒絕借錢給被告，亦不與被告交談。但在一九五八年間，她與被告等又相與往來，而被告亦照常向她借錢。

本年五月間，她將所住木屋之一半，轉售與一婦人李秀東，被告因獲悉此事後，即不停地向她借錢，她認爲被告如此，實在無了期，遂予拒絕，被告即與她爭吵，並且又持刀向其夫斬去，稍後，事情雖被制止，但其夫恐被告繼續找他麻煩，乃與姻離家出外工作，她自該次起，亦不與被告交談。

本年六月廿四日上午一時十分，她剛起床正擬用巾洗臉之際，突覺被告尾隨其後，她剛想問他做什麼，但那時已感覺面部與背部刺痛，同時並嗅得一陣酸味，她知道可能被「鏹水」，全身跳入一水缸中，並將水波上傷口之上，大叫救命。

證人說：不久，鄰居潮州婆聞聲前來，她在其協助下向警署報案，並被送入九龍醫院救治，計留醫廿五天方始出院。證人並說：在一次她與被告口角中，傷人公開向彼等作恐嚇。

證人作供之後，繼由綽號潮州婆之婦人林洪梅登庭作供，據說：本年六月廿四日，她正在屋前洗衫，突聽到有人大叫救命，似乎是芽菜婆的聲音，她隨即走過去，發覺被告手持黑色的漱口盅，由芽菜婆的家中行出，並將漱口盅擲在缸中，然後行出屋外。

證人說：當她進入芽菜婆的家中時，發現她滿臉傷痕，全身在水缸中，她即始替她將水潑在她的傷痕上。

證人作供至此，被告突向法庭投訴，他感覺頭痛，無法支持，要求法庭中止聆訊。結果，法庭在控方同意之下，接納被告之投訴，將案押候今午續訊。

市民食開皮生果 有染霍亂症危險

市局主席謂有人無此認識 在嚴禁下此類食品已大減

【本報訊】市政局主席兼市政事務署長丁雅徒有雜儒說：市政事務署已盡力設法維持例行工作，但其細則在七月份的報告中，雖見有若干障礙之處……

美國加州洛杉磯 一名土生華僑青年 函本報託代徵筆友

一位選在美國加州洛杉磯的土生華僑青年，爲認識祖國文化，他用學了十四個禮拜的中文，寫信給本報，希望在港徵求筆友。

照這位美國華裔青年的來信說：他可以看得懂中文報紙和小說，但是寫得不大好，希望有人能和他用白話文通信，並要求本報給他公開介紹。

他的中文姓名叫明傑明，讀者中如有興趣，請去函下列地址與他通信：

JAMES MING JR.
2615 IVANHOE DRIVE,
LOS ANGELES, CALIFORNIA 90039,
U. S. A.

小童慘死巴士輪下

【本報訊】一輛東行巴士，昨日下午在灣仔好世界酒店附近輾斃男童。該童生巴士輪下的男童名張永雄，九歲，年六月廿八日來港，住灣仔……

周錫年爵士在「採用科學方法處理管理問題」課程訓練班致詞[illegible]

旺角廖創興銀行行址租務糾紛

租約期滿已逾三年，業主要求收回舖位，並賠償損失。租務法庭押候後天續審。

【本報訊】九龍彌敦道六零四號A樓下廖創興銀行旺角分行之地址，發生租務糾紛。業主女子何易淑華，具呈租務法庭要求法庭下令飭回該銀行分行行址，並要求賠償損失。

此宗民事訴訟案，曾於本月三日在租務法庭由林德寬法官審訊，並宣布後日上午十時續審。

據證供透露：具呈人於一九五六年七月，將旺角彌敦道六零四號A樓下，租與廖創興銀行作旺角分行之行址，訂明每月租金港幣一千四百五十五元，當時並曾訂定租賃以十八個月爲期，合約至一九六零年一月期滿，屆期住客須無條件將上址舖位交還與業主，惟至期滿時，廖創興銀行旺角分行並未依約遷出。至去年底，何易淑華乃呈具租務法庭，控訴廖創興銀行，並要求補償損失。

兩歲小童誤服安眠藥

【本報訊】一名兩歲男童誤食安眠藥，經家人發覺，送院留醫。該童名馮長新，住紅磡鴻運街十四號十三樓，昨午十二時，誤將安眠藥服下，此中毒，經家人發覺，急忙報警，送往醫院救治。

桃色血案小販自首 刺傷孕婦判監五年

被告否認蓄意謀殺獲法官接納

三院解僱三名醫生 董事局發表聲明

原因是彼等在院外作私人營利診療，有違院例。

【本報訊】東華三院董事局，昨正式發表一項條文聲明，以澄清外間對之疑慮。該院解僱醫生事件的傳說。

該聲明如下：㊀東華三院於七月底解僱醫生，計有東華東院兩名，廣華醫院一名，合共三名。㊁東華三院醫生聘任條例，其內容有一不得兼任其他院外職務，事務局，所有醫生在聘任……

私立學校籲請當局 取銷商業登記 學位亦要放寬

加租狂潮應予遏止

本港工商業首腦多人參加科管訓練班

周錫年講述造就經理人才方法

李寶椿大廈迭遭匪徒光顧 三公司又被爆竊

幸損失不大似爲同一批竊匪所爲 租客盼管理人員注意改善

李景銓獎助學金 定期接受申請

香島獅子會 昨敘餐盛況

暑假前全港學生人數 逾七十六萬名

官立、補助、津貼學校學生減少

【本報訊】本年暑假開始前，在小學、中學、專上院校及成人教育班受業之學生總數，有七十六萬七千三百二十六名，比本年第一季減少二千四百四十二名。

在四月至六月一季內，官立學校有學生十一萬四千六百六十七名，補助學校一萬九千七百八十四名，津貼學校二十一萬九千七百九十二名，私立日夜校四十萬四千二百一十七名，特別下午班八千八百六十六名。

除私立日夜校外，各類學校之學生數目，均較前一季減少，計官立學校學生減少二千七百五十三名，補助學校減少一百五十六名，津貼學校及特別下午班分別減少一千八百四十九名及一百六十二名。

私立日夜校之學生，則增加二千四百八十名。

市政局主席表示 水族或海洋館 可由私人主辦

貞德學校 結業典禮

擬興建天橋

方便行人減輕擠迫交通 垃圾車停留時無碍市民衛生

福華街青山道間

香港健康老人評選會 報名中西人士逾三百

心理衛生與問題兒童 公開集體討論會 明在大會堂舉行

何艾齡博士等解答聽衆問題

張勇黃燕屏結婚

霍亂無新症

兩名旅客送檢疫所

普及音樂會節目 有音樂舞蹈平劇

週日在大會堂演出

專上學校統一入學試今放榜

薛氏宗親會 即發選票 定期大會

防止垃圾污港海 已進行兩項措施

市局主席答覆議員質詢稱 最徹底辦法爲焚化兩年後實現

城市清潔運動 尚無顯著成效

市政局主席承認

市政局主席透露 未打針的市民 尚有一百萬人

錦田鷄場藏毒案 兩被告各囚十年

陪審員曾退庭會商十五分鐘

【本報訊】新界錦田杜家村鷄場藏毒案的兩被告，昨被裁定製毒及藏毒罪成立，被判各入獄十年。

本案兩被告：㈠陳胜錦，卅四歲，㈡林深湖，三十七歲。被控於本年五月廿八日，在新界錦田非法製造危險藥物，及同時同地非法藏有兩磅九安士海洛英，二十六磅五‧五安士嗎啡罪。

政府檢察官廉臣任本案主控，兩被告否認控罪，并延梁永滙大律師代表，梁按察司偕男性主審，七名男性被選為陪審員。

本案昨在高院刑庭審理，至下午五時五十五分，陪審員經過十五分鐘退庭商討後，一致認為兩被告罪名成立。

法官於判案時指出：製毒在香港是很嚴重的罪行，按為可判十五年監禁，但本案兩被告以前都從未犯罪，現判兩人每項罪各入獄十年，次罪各入獄五年，但同期執行。

三院明晚義唱籌欵 各界熱烈捐欵點唱

陳萍 瑛林 燕萍 小賢 吳景賢表演

元朗逢昌書局 開幕營業

九巴否認有意聘用外籍稽查

立仁幼稚園 昨創校紀念

立成英文中學 增設免費學額

三院義唱籌欵中的「北帝會龍」的林燕萍身着戲裝

「將在三院義唱籌欵中表演」的小英

毛織業廠商會 註冊有限公司 舉行成立典禮

華僑中學舉辦 高中會考講座

英藥涉化裝品廠 董事長來港視察

政府華員會 出版報刊

三育校車 鯉魚門捐贈

電燈公司職工宿舍 婦人離奇斃命 身傍有一水杯內有粉末

知用中學畢業典禮

郭氏宗親會 定期浴海

大埔東莞同鄉會 第五屆職員選出

火水市價續低跌 傳因一家新公司參加競銷

梁氏宗親會 舉辦會員子弟獎學

香港政府醫務衛生處佈告

香港九龍置業按揭有限公司啓

東雅印務有限公司 開派股息通告

工商業發展下人才缺乏 商業訓練蓬勃

本文介紹幾個商業銜頭試

利瑪竇神父書院 新生入學試放榜

慶祝 開利博士

發明冷氣機 Carrier 六十週年紀念

美國製造

一匹馬力冷氣機

一百具

空前特價出售

每具$1,200.

限期七月廿九日至八月十五日 期滿或售完即止

開利有限公司

歷山大厦地下 電話：36096

斯匹林奧 OLYMPUS 式格半糧五卌

產量已超過一百萬架以上 小型相機之王

PEN-D型F1.9號HK$ 210.-

PEN-EE型3.5號HK$ 145.-

PEN-EES型2.8號HK$ 169.-

AUTO-EYE F2.8號HK$ 229.-

AUTO-EYE-II 2.5號HK$ 249.-

PEN型F3.5號HK$ 105.-

PEN-S型F2.8號HK$ 125.-

香港總代理：大通公司 電話：三零六七八

中國參加默賽隊 昨日已出發

回程可能作友誼賽

【本報訊】參加默迪卡比賽的中華民國足球代表隊，昨日出發，陣容鼎盛，服飾鮮明，球職員個個精神充沛。

機場候機室裡，胡祖熙、伍揚添、鄧源全和李香林，親自送別，元朗曾迦注等一眾南大老倌白玉堂，和各會球職員都來送行，與保文還手提香烟兩條送與「老撈」球員，以便「上足鑊」拼力作戰。

航機是下午一時一刻起飛，一點集隊合拍照，征人計有，領隊：紀健雲，教練：李惠堂，國際裁判：曾德康，隊醫：蔣隆榮，球員郭秋明、雷煥璇、羅北、陳輝洪、黃梓江、劉添、曾錦洪、黃文偉、黃志強、羅國泰、李德輝、姚卓然、莫振華。

太上領隊沈瑞麟，因為要向球員所唱幾句，來得特別早，他向各球員勉勵一番，球員也向他表示，希望他前往出席領導，沈氏表示必要時會及時趕到。

沈瑞麟對那個大牌球員說：你們「一窩路」選手，這次是為國家出力，光宗耀祖，是為後代榮仰。希望各人全力為國爭光。

球員的太太國旗男單女送行，依依不捨，有些還緊在懷間，低訴離情。

莫振華最為得意揚的一個，姚卓然由太太子女姚媽親送到機場，記者問他對此行默迪卡的看法，他表示過初不想參加，後來經過沈氏勸導，同時自己念及總是替國家出力，義無旁貸，所以最後決定參加。

此次出發，與代表港隊有和和相時不同，士氣十分旺盛，個個都決心死拼，姚氏預料，「一戰定」勝利的希望是很大的，不過，值得耽心的，是隊中有六七名球員，因目前未在足球季節中，缺少練習，在氣力上恐不夠充沛。

沈瑞麟表示，隨隊余子倫因事未能隨隊，要過幾天才趕往歸隊。又說：此行為避免若干誤會，故以裁判身份參加，此種措施，可以避免不必要的傷害感情。

記者詢及國腳人馬回程時會不會打友誼賽？沈瑞麟表示，如得獲冠軍可能有一兩場友誼賽，但是在必要時，一切要經過電話來港，和他商量。沈氏最後稱，隨團和隊將都是百戰隨軍的，將所需盡心服務，出錢出力，令人感謝。

球隊，作一場示範賽，日期已擇定十五日下午五時半，在元朗大球場舉行。梁校長已排定招待秩序，先招待綠茵隊遊新界，球賽後並設筵款待。

綠蓉女籃隊 今首戰自力

頭場男子賽自力鬥中青

【本報訊】港台女子籃球隊綠蓉，今夕初次出師，相信將以快打快的方式，與主隊自力，本屆新軍作戰，在九龍伊利沙伯青年館舉行，綠蓉的新血，此次青年會初度出師，由自力擔任對手，七時半，乃於甲組友誼賽，自力鬥中青。

綠蓉隊於本月三日抵港，該隊為初次前來訪問，但各不陣中隊手、李芳玉、陳小貞三將，前曾隨僑隊訪港，三人的演技仍使此間球迷留下深刻印象。新秀陳淑代、紀美佐、蔡麗碧等身手矯健，從綠蓉隊試驗所得的印象，其特點為氣力充沛，速度快捷及投籃準。

綠蓉隊訓練下，進度頗為理想，在「球齡」尚淺，故雖已做好基本訓練功夫，但作戰經驗未足，復以溽期的關係，其操練亦受到影響。今遠渡旅，誠恐自力新血或致快場，因而此役綠蓉可關遇第一關，乃屬意料中事。雙方名單如下：

（綠蓉）領隊：邱瑞礎、教練：汪滋治，管理：李錦雲、隊長：陳美代（十四號），隊員：陳美貴（四號）、黃晴惠（五號）、楊立深（六號）、黃惠子（七號）、蔡存子（八號）、洪淑容（九號）、蔡麗碧（十號）、阮貴美（十一號）、李芳玉（十二號）、紀美佐（十三號）、黃樂溶（十五號）。

（自力）教練：陳鼎直，球員：黃英芬、鄧淑嫻、鄧邦燕、吳淑嫻、麥家慧、陳瓊雄、胡殿蓮、譚靜萍、馬瑞卿、陳淑珍、麥翠蓮、陳瀛穠。

綠蓉女籃隊訪港比賽日程已擬定，秩序如后：

七日：下午七時卅分，自力甲對中青甲，八時卅分，綠蓉對自力（伊館場）。

八日：七時卅分，獄吏乙對連城乙，八時卅分，綠蓉對南華（修頓場）。

十日：七時卅分，中健乙對惠青乙，八時卅分，綠蓉對大同（伊館場）。

十二日：七時卅分，僑聯乙對華青乙，八時卅分，綠蓉對港選（修頓場）。

十四日：七時卅分，僑體乙對華南乙，八時卅分，綠蓉對港聯（修頓場）。

十五 訪問 柏中

【本報訊】據表示，應邀訪港的中華民國綠蓉女子籃球隊，將於十五日訪問柏雨中學校長梁省德女士特別邀約祖國隊到元朗一行，與柏雨中學女子籃球隊，作一場示範賽。

中國出席默迪卡五國賽足球隊，昨日出發，全隊職球員在機場留影。

體育

姚卓然出處已定 仍効力傑志

郭滿華可能入南華 郭秋明則轉投元朗

【本報訊】姚卓然、劉添、郭秋明、郭滿華、及羅國泰等「大牌」，都成為各會爭相羅致對象。

「香港之寶」姚卓然，本季出處問題，姚卓然本人暫不作表示。但內部消息，姚卓然本季，仍為傑志會効勞。

傳說姚卓然已過東華，確有此事，今因日前姚卓然已與傑志羅健雲四次商談，而羅健雲與東華曾烈武洽商故一談即妥，而傑志已聞其事，遂拉回姚卓然，曾經答應加和杯時協定，不拉攏姚卓然為東華効力之諾言，既有此諾言，要東華履行，東華因此，亦決定不爽約，隊非傑志捨棄姚卓然時才拉姚卓然過東華。

據劉添方面消息，劉添則為南華與光華所爭，愉園固然有意，劉添亦在必爭之列，至於剛起開大旗手鄭宗，時不惜以優厚條件。

劉添長入孫，到底落誰家「花落誰家」，在目前尚難預料。郭秋明這一位傑出的門將，愉園、光華、元朗都有意羅致他，但始終未有向上述各會作肯定答覆。

另一方面元朗統帥部的三位「大員」昨日在機場亦曾與羅國泰接觸，欲羅致「泰仔」為元朗効力，以補處鋒的右翼缺。惟「泰仔」未有確實答覆，僅表示待默賽歸來再行決定。

本港現在中鋒人材奇缺中，郭滿華亦成為「搶手貨」，愉園固然把他看中，南華呢？

足球隊出發，元朗統帥部的陳永東、陳茂林石到機場送機時，即曾與郭秋明詳談，郭秋明已答允投効，元朗已收了「上期」。

當此各球會明爭暗鬥「拉角」之際，不少「大牌球員」非常吃香，他們也懂得把握此一年一度的大好機會，務求「善價而沽」，因此任何一個球員雖然口頭上答允効力那一隊，非到簽字後仍不能作實，就算收了「上期」也可以「退定」，過去這一類事件，已發生過不少呢？

李文傑今日飛馬 與各國洽商加納隊賽程

【本報訊】足總出席亞洲足協會代表李文傑，定今日下午一時半，飛往吉隆坡，參加亞洲足協會議外，並擬向馬來亞各地，提議加納黑明星隊來港比賽，對足總邀請非洲加納明星隊來港賽，已與亞洲各國商議，雖然加納黑明星隊…

李文傑向足總提議，擬請非洲加納黑明星隊於回程時，到星加坡、馬來亞各地比賽，只要求非洲加納明星隊，來港比賽三場，以減輕費用，至於各國可否接受，提出大家研究。

「水戰」中青與防軍 比賽水球後 竟大打出手

【本報訊】全港公開銀牌水球淘汰賽，昨日中青與防衛軍爭奪決賽權，過程緊張，亦頗精采。但不料球證鳴笛結束後，雙方球員在池中，竟大打出手，十多名球員在水中混戰。有些已上岸的球員，亦踴入池中參加戰團。幸球證及部份球員，及時制止，事始平息。水戰前後，歷時約四分鐘。

中青告捷獲決賽權

銀牌水球昨賽

【本報訊】全港銀牌水球複賽，昨日中青在灣和（三比三）加時再戰，終以四比三淘汰防衛軍，獲得銀牌決賽權。上半場，防衛軍以一比零佔先。中青昨戰，後衛能緊釘防軍前鋒，前鋒速度和氣力均稍勝防衛軍，故前三節仍以一比二落後。但最後一節，能沉著應戰，遂主帥陳錦奎一記遠射，遂以三比三和防衛軍。加時再賽，中青士氣旺盛，以一球佔先，再以一球淘汰防衛軍。

美專家史坦豪斯博士 分析楊傳廣體能 與訓練應注意事（上）

幾人員楊傳廣是我國參加東京世運會的希望，美國專家史坦豪斯博士，最近訪問台灣，在一次公開的演講和討論會中，史坦豪斯博士對於我國人的體能，各種問題都有詳盡的分析和答覆。

在史坦豪斯博士的眼光中，楊傳廣的身體條件，雖然可以被稱為世界上最強壯的人之一，但是在生理學家的觀點來看，身體條件比楊傳廣更好的人也仍然找得到。不過，楊傳廣最大的本錢是他有一種非常少見的「天份」。

所謂「天份」，也許一般人都聽說過，但是把它說明白，就是：在運動場上的第一號運動員，作為一個國際比賽的選手，必須學家們認為第一名，他們的天份、才能是在技術上，往往把自己的成績和實際上的一丁點兒的技巧把握住得很好，這種技巧的把握，是不能夠教練出來的。

假如一個一百公尺的短跑選手，教練主張在起跑後七碼以內一口氣跑到底，但是有「天份」的選手，他能夠在七碼附近換氣換得很好，後勁一點也不影響他的速度。沒有天份的選手，…

十項運動的十個分項，每個分項都有許多的竅門，這些竅門，很多人員的選手，在一項運動上，終生苦練也是不了的，而楊傳廣卻能把十個項目的所有竅門，一一摸熟摸透。史坦豪斯博士指出，世界上也許有人的身體條件比楊傳廣更好，這個人在好教練的指導下由六、七千分升入八千分是可能的，要想超過八千分而成為楊傳廣…

中華與林匹克委員會應協助楊傳廣來打勝仗，中華奧委會須為楊傳廣安排一個適宜的比賽環境，使楊傳廣的體能於東京世運會十項比賽進行的兩天內，達到他可能達到的最高峰。

營養要合理平衡

運動員的能力是建立在營養的基礎上，尤其是超過三十歲的楊傳廣，他的食譜應加以密切的注意。史坦豪斯博士說：運動員的營養消耗量，比一般常人超出了許多倍。楊傳廣一方面應吸收充份的蛋白質、礦物質和維他命，另一方面應吸收充份的熱量，以供身體的「燃燒」。在熱量部份，史坦豪斯博士特別指出其供應與支出必須要得合理的平衡，過少則會影響運動員的體力，過多則將使他不能燃燒的消耗，增加他的心臟負荷了。

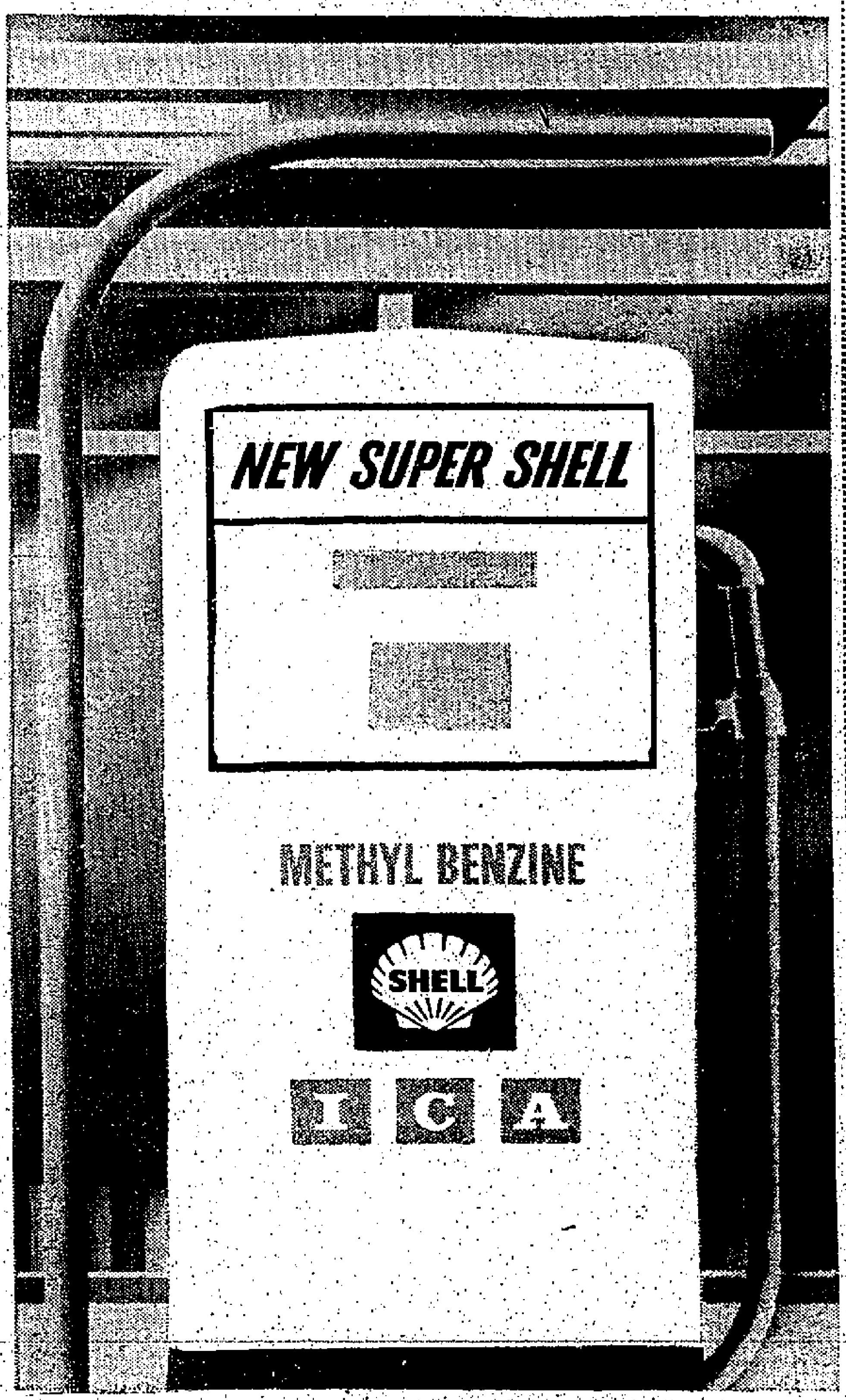
史坦豪斯博士反對楊傳廣參加過多的表演，因為楊已超過三十歲的選手如果受了傷，由於「再生功能」不再像青年人一樣的容易，復原很不容易。最近，楊傳廣時常在宣傳會的訓練中看到我國人一會兒傷背，一會兒傷腿的消息，令人擔憂，這些傷勢還祇是肌肉的傷，萬一折傷了背骨，大事就不好了。

及我國的體育界領袖楊森、郝更生、朱樹堂、及吳文忠等人，史坦豪斯博士曾一再向我國的這幾位體育界領袖提出忠告，希望…

光華未掛劉添 鬭勳今日返港

【本報訊】光華組班情況如何，關勳於今天返港後，可能比較明朗。他與鍾家培由西貢乘機可於下午四時許回到香港。

據悉光華之關勳，留下部份當初時是關勳表示不幹，但昨據說還表示已與劉添接洽過，並無其事。他說：「我也不知道，根本沒有的話，但昨據說他已與劉添接洽過，球員方面不論怎樣的與劉添接洽，總之沒有決定。」



新 蜆殼牌 超力汽油

各蜆殼汽油站均有供應

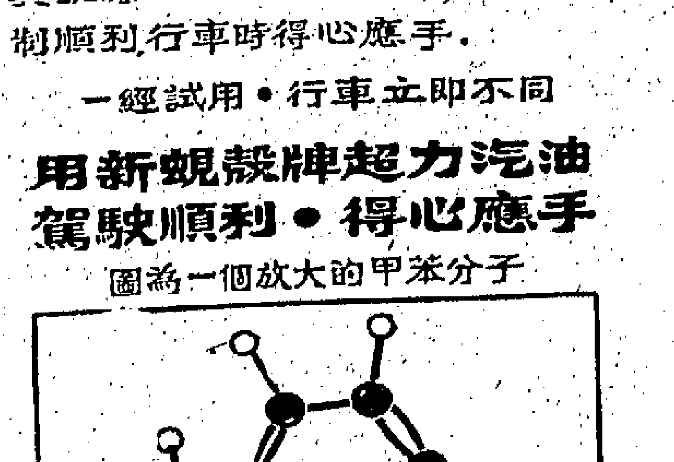
SHELL

新蜆殼牌超力汽油能使閣下的汽車行駛格外靈活強勁並發揮全面性最佳的行車效果新蜆殼牌超力汽油的秘密是因為它含有兩種強勁有力的成份：甲苯及四甲化合物駕車人士採用新蜆殼牌超力汽油可獲得額外優異抗爆效能的均勻分配因而控制順利行車時得心應手。

一經試用・行車立即不同

用新蜆殼牌超力汽油 駕駛順利・得心應手

圖為一個放大的甲苯分子



請向各蜆殼汽油站索閱有關新蜆殼牌超力汽油詳細說明

北角 華商書院 招男女生
大專部：中文系、英文系、經濟系、會計系、銀行系、工商管理系、新聞系、社會系、政治系
中學部：英文中學、中文中學 F.1至F.5及附設英文夜校
小學部：中文小學一年至六年，英文小學P.1至P.6
校址：北角孔雀道一號（近英皇道）
校長：潘宗堯

聖亞倫 大學預科 英文專科 夜校
校址：灣仔大道東乾坤會四號（香港大舞台側上電話七二九八四）
大學預科 英文專科
高初級（文理科）授予港大倫大各科課程
字母班至英文中學會考班
開課：大學預科（九月二日）英文專科（八月一日）下午七時起
校長兼監督 梁重恩

聖智德 英文中學 招生
班級英文部：（由幼稚班至F.4）F.5祇收重讀生
中文部：由幼稚班至新制中一，中二
試期：本年八月十日（星期六）上午九時
報名：由即日起至八月九日下午五時止（報名時須携備相片及相片兩張）
校址：尖沙咀山林道四五——四七號 何士甸道一四四號 電話：六六四三〇三
簡章備索
監督：黎達然 校長：黃錫銓

珠海中學 招生
班級：中一新生，中二、三、四及高一插班生（高三滿額）
試期：八月九日（星期五）上午九時
校址：九龍亞皆老街三二四號 電話：八四二九九三（星期六下午及星期日照常辦公）
董事長區劉小慧 監督李穗芳 校長麥霞甫

聖約翰英文書院 西中學
1950年創校
班級：PRIMARY 6至ORMV會考班
試期：八月十五日（星期四）上午九時
校址：堅尼地城吉直街六號至六號C
電話：444846或441896

越南訂購鋼鐵 信用票續開到

連軍用四千餘噸正陸續付出
本港鋼鐵廠家需求原料仍多
拆船公司對遷移問題傷腦筋

【本報訊】越南因有美援外滙，擬續向本港訂購鋼鐵，但於鋼價申請後，迄今還未有成交，以前越方向本港訂購之鋼鐵，連同軍用特別訂單，統計共有四千餘噸，除有二千餘噸業已運出外，其餘額有L・C・開到，正在繼續起運付運中。

據此間鋼鐵廠家透露：在越南續購鋼鐵未簽約以前，本港鋼鐵市價仍照還按住，如圓鐵每担按卅一元，特厚者按卅二元，扁鐵每担按卅四元，日本鋼鐵板每担按卅四元。

至於鋼鐵原料市價，也照舊企住，但因日本出價不高，而本港鋼鐵廠家需求正殷，故出口不多。查日本所放出的廢鐵價格，每噸十四鎊至十四鎊十先令，本港市面收購價每噸一百八十元至二百元（指上雜廢鐵）；而船板價每担卅元至卅一元。目前停在海拆卸中的船，仍有卅餘艘，因政府進行填海工程，將該處收回其沙灘、牛頭角及醉酒灣等拆船基地，而要遷到將軍澳，但拆船公司以將軍澳方面開闢拆船基地及建立煉鐵廠等工程，還需相當時日，更需當局予以種種利便，故希望政府對於原有拆船基地延放寬其封閉期限，俾在這段期中的拆船業務，不致因此而停頓。

又據拆船公司指稱：政府指定將軍澳為永久拆船基地，倘若設備完善，及交通利便的話，仍有可為。該處總可停泊船隻卅餘艘至四十艘。不過在搬遷期中，拆船公司的業務，總不免受到影響。（日）

台糖昨恢復港盤 特砂幼砂均提高

二十四號特砂一二二〇港元
本港太古牌價亦有局部掛高

【本報訊】砂糖市，一般情況略見轉好，台灣公司業於昨（六日）正式宣佈恢復訂出輸港之新盤，廿四號台特砂每噸C＆F香港新價為一千二百二十元（較四月間停盤時之舊價漲廿元），台灣幼砂每噸新價由一千一百二十元提高至一千一百三十元（漲十元），廿一號及十八號兩種台灣赤砂則尚未復盤。由於台糖新盤比前提高，故此間之門市價格亦隨告回起，廿四號特砂現貨拆價每担提回六十元，台灣幼砂拆六十元零五角（漲一元），B膠袋油白砂由六十九元改為七十元（漲一元），食仙如XA粗砂與SG幼砂兩種仍未守原盤不動，前者每担為六十七元，後者六十六元五角。至於各種外來進口砂糖之價格，多告回硬，東德幼砂每担回起五十四元，比利時幼砂拆五十六元，南非幼砂及南韓幼砂均拆五十八元。新備捷克幼砂拆五十五元，北越中粗砂及澳洲中粗砂俱同拆五十五元，大陸幅花粗亦被回五十八元。（企）

工商界

日股市淡 跌十二點

【本報訊】據太平洋證券公司昨（六日）發表：日本大阪屋證券株式會社來電稱：一、星期二東京股票市場市勢沉滯，各股迎接低，平均指數再降十二點。上午開市時起，市勢相當沉滯，信託投資之招募成績不如理想，而撤家採取態度，因此滯暇者又多，各股價位普遍傾低，收市指數一三七八・八七，成交三千萬股。

下午該滯之勢仍然持續，惟及後股市人士鑑於日証金機構當局放緊部份持金徵收陳之案後，稍使市勢回轉。各股，如建設、食品、化學、紡織、化纖、窯業、機械、相機、商社等股類跌，收市指數一三七九・六，成交五千萬股，跌一二點〇六。

第二市場同此滯暇者漸多，收市指數二二三，跌一・〇二，成交二百一十萬股。

東京証券交易所（八月六日）

東京海上保險	一三六
新三菱重工業	八一
日清紡織	一三三
	三三一

股市成交七十一萬元 香港啤酒續報跌五角

【本報訊】昨日股票市交投甚靜，成交總值七十一萬元，行情聚小而多市，幸而跌幅尚微。

價好者有：九龍巴士升五角。

價下挫者有：置地挫五角，信託挫二角半，九龍倉挫一角，香港燈挫一角，電話挫一角，怡和挫一角，連卡佛（股權）挫一角半，香港啤酒挫五角。

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行（除息）	三二八・〇〇	三三〇・〇〇	三二八・〇〇	八〇
置地公司	六六・〇〇	六六・五〇	六六・〇〇	一一、〇〇〇
信託公司	一一・八〇	一一・八〇	一一・八〇	一九、〇〇〇
電車公司	三七・〇〇	三七・〇〇	三六・七五	二、一〇〇
九龍巴士	五七・五〇	五七・五〇	五七・五〇	七、三〇〇
油麻地小輪	一〇二・〇〇	一〇二・〇〇	一〇二・〇〇	七、二〇〇
九龍倉	二三・七〇	二三・八〇	二三・七〇	二〇、二〇〇
香港燈	二七・八〇	二七・八〇	二七・七〇	三、二〇〇
煤氣公司	一四・〇〇	一四・〇〇	一四・〇〇	二、二〇〇
怡和公司	一〇・一〇	一〇・二〇	一〇・一〇	六、六五〇〇
青州英坭	六五・〇〇	六五・〇〇	六五・〇〇	七〇〇
牛奶公司	三〇・〇〇	三〇・〇〇	三〇・〇〇	一、二〇〇
連卡佛（股權）	五・四〇	五・六〇	五・四〇	五、八六〇〇
香港啤酒	四七・〇〇	四七・〇〇	四七・〇〇	二、六〇〇
電話公司	二九・三〇	二九・四〇	二九・三〇	一、二〇〇
樹膠信託	四・八〇	四・八〇	四・八〇	一、五七一

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者不出列。）

商業消息多利好 美股普回昇 纖維股最暢

【紐約五日美聯社電】星期一日股市再度暢升，交投轉暢。

開市之初股價即繼上週五日的升勢而報漲，漲勢並持續增進，至尾市時股市已實際上升，湖收市時之更進一步，使股市於收盤時成出其全日之最高價。

大部上升之股升勢自數角至三元之譜。

「杜鍾斯」卅種工業股平均指數上升四點七二，成七〇二點五五。

「標準及波爾士」五百種股平均指數上升點四一，成六九點七一。又該類四百二十五種工業股平均指數亦上升點四八，成七三點一二。

鋼鐵、汽車、非鐵金屬、石油、烟草、建築材料等類股價辯升。橡膠、飛機、航空等類股則起落互見。

成交股票一千二百八十七種，其中六百七十九種上升，三百一十五種下跌，二百九十三種至收盤時不變。成交總數約至三百三十七萬股（上週五日為二百九十四萬股），較前市暢增。

有關股市的商業消息頗混雜，這包括：上週美國鋼鐵產量比本年最高紀錄一百七十八萬二千噸數字減退百分之四，但顧有頗佳的本年次季及上半年的盈利報告，此外，上月美國新車售出紀錄達六十萬架，為一九五五年以來的最佳紀錄。

在十五種最暢股中，有十三種上升，只兩種下跌。

美國纖維股最暢，升四元二角半，成七十二元一角二仙半，成交十萬七千五百股。新利迪士油類股次暢，升六角二仙半，成三十六元，成交六萬五千四百股。佳士拿汽車股第三，升一元二角半，成五十八元，成交六萬三千百股。泛美航空股第四，升一元二角半，成四十一元二角半，比倫士與企業股第五，升二角半，成十三元一角二仙半。

其他暢升之股包括：洛歇飛機股升元六角，雁美利達石油股升二元三角七仙半，麥當奴飛機股升一角二仙半，里亞斯稿璞股升一角二仙半，希爾頓酒店股升元五角，吉列股升元三角七仙半，通用汽車股升三角七仙半。此外，兩種暢跌之股為：史伯利膠鞋股跌三角七仙半，國民航空股跌七角半。另升勢較大之股有：國商業機器股升五元七角半，斯籬士股升五元七角半，聯合電子股升三元二角半，波拉諾光學股升三元一角二仙半。

美股市走勢平均指數

【紐約八月五日美聯社電】杜・鍾斯美國股票五日收市平均指數比較如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
三十種工業股	六九八・七三	七〇四・八三	六九七・一〇	七〇二・五五	升四・七二
二十種鐵路股	一六八・三〇	一六九・〇七	一六七・五五	一六八・二七	升〇・二七
十五種公用事業股	一四〇・四〇	一四一・一三	一三九・六三	一四〇・三一	升〇・一五
六十五種股	二五二・〇五	二五三・八二	二五一・一八	二五二・七八	升一・一〇

大陸米價回硬 泰越米續微跌

曼谷出口米價部份亦改低

【本報訊】本港米市，平淡已久，迄今仍無多大起色。昨（六日）大概成出約四千包，所成價格，除大陸米稍硬外，泰、越米仍續微跌，每担降低一、二角。致將是日成盤價誌錄如下：

大陸絲苗每担成五十一元半，油粘五十六元一、五十六元三，銀粘四十五元半，泰國新美叢新大米五十五元，紅西施新大米五十三元三，蜜柑桔新大米五十五元三，青印谷伊米五十一元三，暹三B米碎四十一元三，青鳳米碎四十元零八，巴基斯坦大米四十七元半，金邊米碎卅四元六，回青紅與鷄粘四十六元，青鐵粘四十六元半，紅腸粘五十一元。

曼谷航訊：泰國貿易院米業小組委員會，重新訂定米價出口標準價，根據此項新標準價，大白米和米之米稍為改低，糯米與熟米則稍為提高，揭高的幅度每噸自五先令至十先令不等。

茲將重新調整米價出口標準價列下（單位噸）：甲級百保升大米五十六鎊十五先令，乙級百保升大白米五十六鎊，丙級百保升大白米五十五鎊，上庄五保升白米五十四鎊，五保升白米五十三鎊，十波升白米五十二鎊五先令，十五波升白米五十一鎊十先令，廿波升白米五十一鎊，廿五波升白米四十五鎊五先令，三號白米四十六鎊廿五先令，頂上米碎卅九鎊十先令，上米碎卅九鎊，中米碎卅八鎊五先令，頂上一號碎米卅七鎊，上一號碎米卅三鎊十五先令，中一號碎米卅二鎊十五先令，十波升長身糯米四十八鎊十五先令，十波升圓身糯米四十七鎊，上糯米卅六鎊十先令，上一號糯米卅四鎊十先令，甲級百波升糯米四十九鎊十先令，乙級百波升糯米四十八鎊十先令，五波升糯米四十六鎊五先令，十五波升糯米四十四鎊十五先令，上糯米卅五鎊，百波升熟米四十八鎊十五先令，五波升長身熟米四十七鎊十先令，五波升圓身熟米四十六鎊十五先令，十波升長身熟米四十六鎊十五先令，十波升圓身熟米四十六鎊十先令，廿五保升圓身熟米四十五鎊五先令，上熟米卅四鎊五先令，白米糠卅八鎊，上庄糯米糠卅九鎊，普通庄糯米糠卅七鎊十先令，上庄米粉（包紙不裝箱）六十一鎊十先令，上庄米粉（裝箱不包紙）五十七鎊，上庄米粉（包紙不裝箱）四十八鎊，普通庄米粉（包紙不裝箱）五十六鎊，普通米粉（裝箱不包紙）五十一鎊十先令，普通庄米粉（包紙不裝箱）四十三鎊十先令。（日）

緬甸農產物品 禁私商運出口

全由政府所屬機構經營

【本報訊】此間貿易界商昨接仰光航訊：緬甸革命政府發出一項公報，說為符合革命政府經營國內外貿易事業的目標，對於一九六三——六四年生產的農產品，將由政府部門及屬下委員會、公司和合作社等直接向農民購買而進行銷售；以及輸出國外。政府部門、委員會、公司和合作社全權在國內外負責買賣的十一種農產品分配如下：農產品貿易局負責經營米谷、烏皮綠豆、紅白眉豆、綠豆、馬豆、柳豆、「叨巴」豆、樹豆、緬甸尼亞油、維柏尼亞煙草；農村發展公司負責經營：蔗蕉、棉、長絨棉；供應局和合作社負責經營大棉、小棉和小麥。

上述十一種土產，無論對內或對外均不准私商經營。

另下列十三種農產品，由政府部門、委員會、公司和合作社經營之外，准許私商在國內進行貿易，但不准輸出。該十三種農產品係：玉蜀黍手、一種格一豆、竹豆、豌豆、花生和芝麻、甘蔗，這十三種農產品的對外貿易工作將由政府部門、委員會、公司和合作社負責經營。除了上述廿四種農產品外，其他農產品則准許私商依照現有的規則在國內外進行貿易，這些農產品的最低定價和買賣，有關當局將隨時公佈。

又訊：關於外國貿易代理商問題，緬甸革命政府經已正式宣佈至七月卅一日營業執照滿期時為止，不准商人繼續經營；前由革命政府撥歸專營者有的外國貨代理商的業務部門，經已向各合作機關發出通令，指令政府各機關、合作社和第一、二、三號國民物資委員會，今後向外國購入各種貨物，不得通過在緬甸的外國代理商訂購，而須通過政府的經濟貿易局直接向外國訂購。（日）

外圍價跌新聞利淡 金鈔均回跌

K金尾盤二五一・六二五
期鈔尾盤五・七一八七五

【本報訊】金鈔雖均告淡跌，K金最低價二五一・六二五，係六月五日的二五一・五低價後的新低價。期鈔最低價五・七二六二五，及美電的最低價五・七四二五，都均係受谷金價之暴跌二角，晚報，及七月卅一日，K金價淡跌原因，去美元，及可能保有關消息之作用的。另之，便是澳門金証之爭戰（見七月廿一日七月卅一日）。K金開盤二五二・一二五（跌）。期鈔及消電之淡跌，紐約証券鈔報道並其一因。八月通（本月），英可向國際基金會借用十億美元，也是對電鈔市有其利淡作用（請參閱七月金鈔專文）。K金市有跌幅・三七五，期鈔市有跌幅・〇〇二五，美電市有跌幅・〇〇五元（指與前週六的五・七四比較），加歐洲金價乙式三五・〇九——三五・一，貝客特金價乙式三五・三八，受谷金價跌二角（三九・三）。

倫敦証券鈔乙式二・七八九〇，紐約証券鈔報二・七九〇〇三（前價二・七九〇），現貨鈔及轉證鈔報乙式二・八〇〇四，及二・八〇〇〇元。

宋電按一・〇四七一元，宋証期貨按一・〇四七一元，平息，上牌無現貨交收。

美電報五・七四二五——五・七四五元，大鈔加水五元，電鈔差價・〇一六二元，現貨成五・七三二二五（小額四）。通天單報五・七三六二五，加單報五・七三元。

K金下午市尾盤二五一・六二五，跌幅・五，K金現貨交收，息・六二元。跌幅見上文，平息三角，上牌無現貨交收，易乙式。

期鈔隨跌五・七二元，午市尾盤五・七二二六二五元，跌幅見上文。但期鈔價不會回好，仍能以頂盤價收市。

K金市受美電市之影響而淡，因散家跟息價沽出，今市金商如不拋售，市價可望回上二元二，但仍須看息價而決。（恒）

七月金鈔 金鈔差幅越狹

由於歐洲方面盛傳中共軍隊集結在中印邊界（法新社電訊），倫敦金價一度逐升至三五・一〇九元一二五，此種與資之前，也就導致了久疲的本港K金市（七月卅一日），在短短領導下，最高價至二五二・六二五（最低價係廿九日的二五一・八七五），期鈔價格亦被迫挫落至五・七三二五（卅日、卅一日）。

七月一日假期無市，二日K金開市價為二五二・五，比諸卅一日的收市價二五二・五，則K金的走勢乃係平坦回穩，期鈔市走勢，亦與K金市相同（五・七三一——五・七三二），以下係七月份的金鈔最高價、最低價，及其差幅：

類別	最高價	最低價	差幅
K金	二五二・六二五（卅一日）	二五一・八七五（廿九日）	・七五
期鈔	五・七四一二五（五、廿日、廿一）	五・七三二五（卅、卅一）	・〇〇八七五
美電	五・七五三二五（廿日、廿一、廿二）	五・七四六二五（廿九日）	・〇〇六二五
英証券鈔	二・七八九一（十五、十九）	二・七八六五（十日）	・〇〇二五
美証券鈔	三五・〇九五（卅一日）	三五・〇七（廿五日）	・〇二五
歐洲金價	三五・一〇一五（卅一日）	三五・〇九（廿五日）	・〇一
曼谷金價	三九・六七（廿三、廿四）	三九・四三（八、十二）	・二四

本月下半月，倫敦外滙市場（自由市場）受到了美國提高貼現息價，及國際收支增購買外國証券平衡稅的影響，故滙價甚有變動，最顯著的，便是現貨鎊曾升至二・八〇二五，後又回落至二・八〇〇二，稍後回穩了，但卻仍未升回在美國提高貼現息價以前的水平。

一般人對外滙市前的觀察，英鎊外滙價在八月份裏，可能不會多縮，根據法新社卅日電訊報導，國際基金會已經通過給英國的十億美元在八月八日已開始可以運用，英財長且已聲稱，目前英國對外財政良好，上述信貸款，將在遇困難時始予以運用云云。

澳門金証集團的獨佔，據卅一日的晚報消息說，已有人起而與其對抗，是則，今後澳港黃金的差額縮減，那麼，K金市的買賣，可能會較前活躍。

本月中旬，本報曾先報導：「葡幣將貶值」，假訂半息計，達一百廿五美元的K金市，到了本月廿九日，已被改訂了去息了（一角），但現過加息，政府訂半息，這與「澳門黃金輸入爭奪戰」，似不無有些關係。

本月中旬，本報曾先報導：「葡幣貶值」，可兌換港元，按十，早在一九四八年二月十八日，因金商爭購金鈔，當用葡幣近十萬元，當時的港元，兩皆出現過僅九百元葡幣，便可兌換港紙一千元，彼銷此長，均因供求關係。

本港管理銀行新例，早於六月頒佈，本擬在七月實施，但因籌議延期，且原訂八月一日實施，但七月份都未見作二、三讀，指定政局方面，亦未有所說明，本版曾有所報導，謂新例或於九月，或明年才實施，廣泛的銀行存款大戶，同樣希望當局對此，早能有所澄清。（恒）

棉紗市活躍

六十餘萬紗錠全開
粗幼紗供應仍緊湊

【本報訊】港紗營銷情況，繼呈美好，據棉紗業人士說：目前本港六十餘萬紗錠，已全部生產，惟供應依然淡緊，現時，不僅粗紗貨品供不應求，而幼紗亦日益俏短，紗廠且下不僅已售滿了八——九月份的生產額，并且十一月份的期貨，也售出了一部份，尤以金杯精梳紗最吃香，因現時布廠及製衣廠均集中於高級製品的生產，故對全精梳紗需求亦增加。

昨日棉紗行市，港紗拆成沽淡，但價亦堅好，十支粗紗能鷹每包成六九〇元，鯉車一、二四〇元，金魚一、一三〇元，……環六八〇元，彩花球七五〇元，帆船七六〇元，紅棉六八〇元，廿支飛魚成九六〇元，綠羅官成九四〇元，蜜蜂成九一〇元，驛車成九〇〇元，財神九〇〇元，聖寶石九〇〇元，卅二支飛魚一、一四〇元，紅玫瑰一、一六〇元，金杯一、一四〇元，紅……陀佛一、二六〇元，金精梳紅玫瑰一、一五〇元，飛魚一、一五〇元。

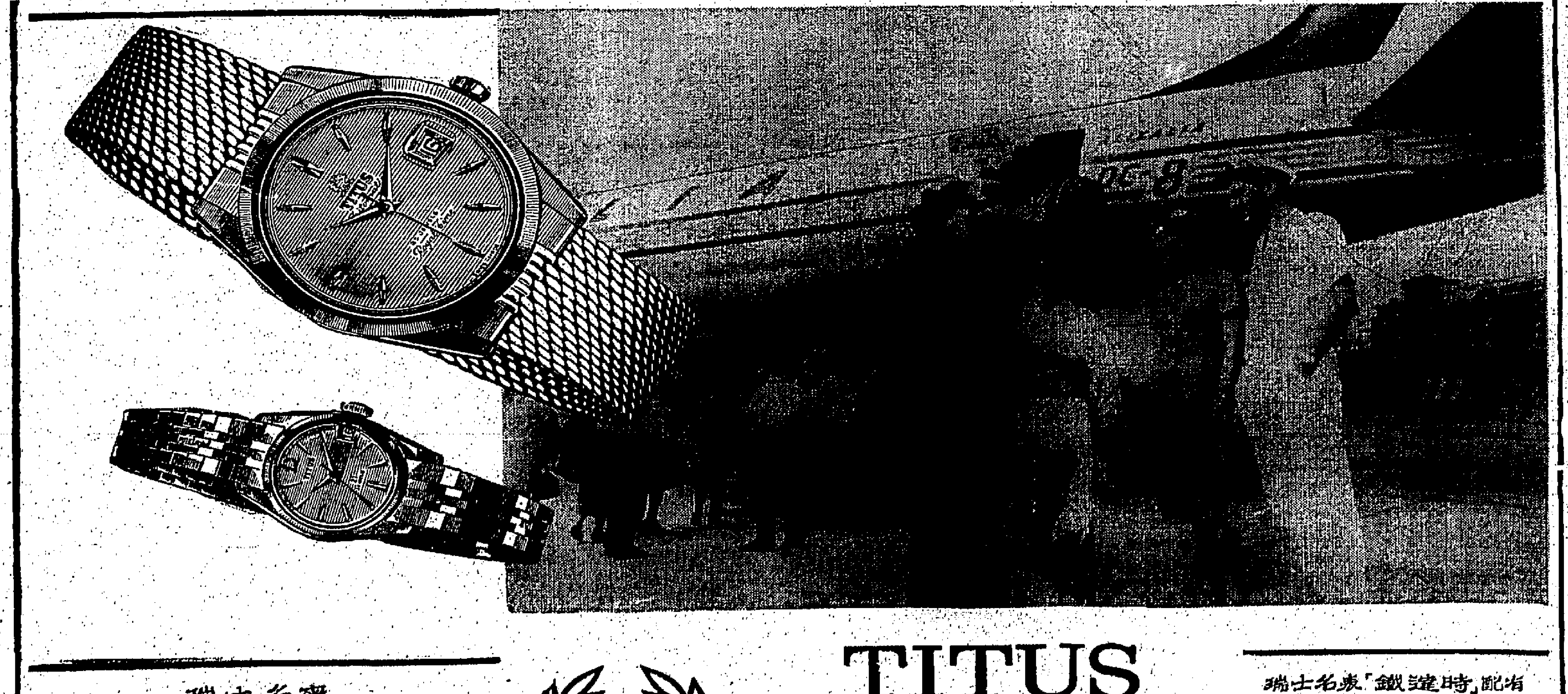
台灣紗，據區來盤報導，八月份普之新紗供應，由於來貨底，昨市貨價頗為堅穩，廿支赤坎種八二〇元，彩鹿鶴八二〇元，錦塔八三〇元，四〇元，但拔硬前市價位。

巴紗 巴基斯坦紗，新貨沖場，市情轉淡，十支鷹魚，價尚堅穩，成七七〇元，廿支飛鷹七七〇元，太子八六〇元，廿支飛鷹八四〇元，太子八四七元，噴水池八四五元，海鷗八四五元，廿一支太子八五五元，飛鷹七八五元，馬……

K金開盤二五二・一二九（跌）。

鵝鈔現經五・七二，隨跌五・七二元，午市尾盤五・七二二六二五元，跌幅見上文。但期鈔價不會回好，仍能以頂盤價收市。

日本幼紗，市仍俏，四十支金鳥一、四五〇元，四十二支金鳥一、四四〇元……大鵬二九元五角，本絲棉二八元五角……（紗）



瑞士名廠
鉄達時表
總代理：洛士利洋行

TITUS
OF GENEVA
為全球提供
最準確時刻！
鐵達時表時約節目——乘機到達及起航時間
於每日上午及晚上八時十五分在香港商業廣播電台（英文台）播出精準時收聽

瑞士名表「鐵達時」配有INCABLOC避震器，SOLFIX擺錘，SOLFLEX游絲，故而計時準確，分秒不差，品質優良，款式新穎，真金字面日日如新。

WAL 20 63

期知通天七
半厘四息週

如閣下欲享受上列優厚條件，請往香港美國銀行開設「特種存户」

美國銀行創設定活兩便特種存户，存款餘額以不少過港幣壹萬元為原則，提款多少，悉隨尊便，祇須提前七天期通知，即可獲得不折不扣之四厘半週息，該種利息乃是逐日計算，每月清結由本行按期寄單記上加息，一本萬利，最適宜于存儲子孫儲蓄及信託基金等。

如閣下欲知更多關于「特種存户」詳情，請致電話：35381或親臨美國銀行查詢。

美國銀行
香港希爾頓大酒店 電話：三五三八一

交通版

福來公司旗下 多富怡美利貨輪
明日可抵港九日開沖繩釜山日本 菲島怡美利十日到埠翌日赴非洲

【本報訊】福來輪船公司旗下貨輪多富怡美利號（DOLPHEVERETT）由非洲載運貨物前來遠東，經新加坡航行來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（八）日到達本埠。該輪在港停留一日，上落貨件後，擬定翌（九）日離港，經沖繩島、釜山，航返日本。另艘貨輪菲島怡美利號（NOREVERETT）則自日本回航，計程將於本月十日可能航抵香港。該輪在港逗留一日，落貨後，擬定翌（十一）日離港，前往非洲。

圖：左起為剛果共和國國會議員訪華團，馬溫迪巴、莫理比、諾朗齊及總經道假啟德機場留影。

剛果共和國 國會訪華團 昨飛台訪問

非洲剛果共和國國會議員馬溫迪巴及國會議員訪華團，一行四人，於昨（六）日午間，乘民航班機抵港者，由港飛台北。該團將訪問我國監察院及立法院，並考察我國農村建設，預定在台逗留一週，然後返國。

氰氨公司 藥劑經理 飛赴仰光

氰氨國際公司遠東區醫藥理及銷售部經理康納斯，昨（六）日乘機飛往仰光，作短期業務旅行，渠將參加在該地舉行之立達大藥廠晚餐宴會，頒發師九師士得獎為一九六三至六四年之立達大藥廠學員總。參加宴會的嘉賓，有衛生部長及仰光大學校長等。陳九師士為立達大藥廠獎學員之第一人選，將繼續飛往美國北加勞尼亞藥劑學院繼續深造。康納斯將於晚餐席上向學員規例有所講述。

英航班機 時人行踪

【本報訊】英國海外航空公司巴哈林當代理機構總經理麥柯林，定本月十四日乘「英航」班機由巴哈林來港，並準備逗留至十七日赴東京。紐西蘭國家航空公司希士廷分公司經理……由伊斯坦堡來港。

圖片說明：英國海外航空公司雪梨分公司經理……於七月廿三日……

英歐公司購直昇機 飛航英國至歐洲綫 展開直接飛行新服務

【本報訊】英歐公司……英國至歐洲所用直升機……合約，其數值達七十……包括兩架……美國製……

郵信時間

今（七日）星期三

空郵

美國、中南北美洲、夏威夷、歐洲、日本 信件下午三時 包裹下午二時

加拿大、紐西蘭、澳洲 信件下午三時 包裹下午二時

菲律賓 信件下午四時 包裹下午三時

泰國、馬來亞、北婆 信件下午四時

印尼、星洲 信件下午四時 包裹下午五時

越南 信件下午六時 包裹下午五時

台灣、日本 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

加拿大 信件下午三時 包裹下午二時

越南 信件下午五時 包裹下午四時

澳洲、紐西蘭 信件下午三時 包裹下午二時 信件下午六時 包裹下午五時

菲律賓島 信件下午六時

印度、巴基斯坦、中東、非洲、英國 信件下午六時 包裹下午五時

平郵 越南、東埔寨 信件下午六時 包裹下午五時

西丁、蘇丹共和國

埃及、約旦、西班牙、瑞士、荷蘭、比利時、意大利、法國、東歐洲 信件正午 包裹上午十一時

德國、英國、歐洲、日本 信件下午二時 包裹下午一時

明（八日）星期四

空郵

沖繩島 信件上午八時

泰國、緬甸、星洲、北婆羅洲 信件上午十時 包裹上午九時

以色列 信件正午 包裹上午十一時

瑞士、比利時、丹麥、荷蘭、瑞典、意大利、德國 信件下午一時 包裹下午二時

美國、中南北美洲、夏威夷、日本 信件下午二時 包裹下午一時

今日來往班機

到港班機（星期三）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時一刻
泛美	三藩市東京	下午八時三刻
英航	東京	下午二時卅五分
英航	倫敦印度曼谷	下午四時三刻
英航	三藩市東京	下午九時
國泰	星馬泰	下午五時五分
國泰	東京台北	下午七時十分
國泰	印度曼谷金邊	下午九時三刻
國泰	馬尼剌	下午十一時五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時廿五分
德航	東京	下午四時
法航	巴黎印度泰越	下午四時五十分
民航	台北	中午十二時廿五分
民航	曼谷	下午一時四十分
義航	羅馬印度曼谷	下午五時十分
日航	東京	下午一時三十分
日航	倫敦印度曼谷	下午五時五分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
泰航	東京台北	下午二時五分
泰航	曼谷	下午九時
印航	倫敦印度曼谷	下午七時一刻
馬航	新加坡	中午十二時三刻
印尼	東京	下午三時四十分
印尼	耶加達星泰	下午六時五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	越泰印度倫敦	下午九時廿五分
英航	星洲印度倫敦	下午三時
英航	曼谷印度倫敦	下午四時
英航	東京	下午六時一刻
英航	馬尼剌雪梨	下午七時
國泰	台北東京	上午九時
國泰	馬尼剌	下午六時
國泰	曼谷星洲	下午八時
澳航	東京	下午八時十分
民航	台北東京漢城	下午二時三刻
德航	曼谷印度西德	下午四時三刻
法航	東京	下午五時五十分
義航	東京	下午五時五十五分
日航	台北東京	上午十一時
日航	泰星印尼	下午二時卅分
日航	東京	下午五時五十五分
菲航	馬尼剌美國	下午二時
印航	東京	下午八時
馬航	吉隆坡星洲	下午一時卅分
泰航	曼谷	下午二時五十分
泰航	馬尼剌	下午九時三刻
印尼	馬尼剌耶加達	下午四時卅分

明日來往班機

到港班機（星期四）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度泰越	下午五時三刻
泛美	三藩市東京	下午八時三刻
英航	倫敦印度仰光	下午五時一刻
英航	雪梨達爾文	下午九時廿五分
英航	東京	下午九時卅五分
國泰	星洲曼谷	下午二時卅分
國泰	馬尼剌	下午七時一刻
國泰	大阪台北	下午九時五十分
澳航	東京	下午九時
加航	溫哥華東京	下午九時一刻
民航	漢城東京台北	下午八時卅五分
德航	西德印度曼谷	下午四時
法航	東京	下午三時一刻
義航	東京	下午一時廿五分
日航	印尼星泰	下午三時一刻
日航	東京台北	下午四時卅分
日航	東京	下午五時四十分
菲航	馬尼剌	下午一時卅分
泰航	馬尼剌	上午十時四十分
泰航	曼谷	下午五時卅分
印航	東京	下午五時一刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京三藩市	下午六時一刻
英航	印度倫敦	下午十時卅分
國泰	台北大阪	上午十時
國泰	泰馬星	下午一時一刻
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時
德航	東京	下午四時三刻
民航	台北大阪	上午十一時
民航	曼谷	下午九時卅分
法航	越泰印度巴黎	下午四時一刻
義航	曼谷孟買喀拉蚩羅馬	下午二時一刻
菲航	馬尼剌	下午二時一刻
日航	東京	下午四時十分
日航	曼谷印度倫敦	下午六時卅分
泰航	曼谷	上午十一時廿五分
泰航	台北東京	下午六時一刻
印尼	曼谷星洲印尼	上午十時十分
印航	曼谷印度倫敦	下午五時五十五分

告預船輪入口

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
赫信士泰	貨船	HESSENSTEIN	日本	八日	捷成
仙諾吉	貨船	SINOUTSKERK	日本	八日	渣華
夏威夷	貨船	HAWAII	美國	八日	怡和
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	新加坡	八日	福來
勝家	貨船	SONGKHLA	歐洲	八日	寶隆
飛行貿易	貨船	FLYINY TRADER	美歐非星	八日	和捷
大科馬丸	貨船	TACOMA MARU	日本	八日	大阪
奈良山丸	貨船	NARASAN MARU	日本	八日	香港東方
有馬山丸	貨船	ARIMASAN MARU	日本	八日	香港東方
諦巴	貨船	TIBER	日本	八日	多利順
大加士	貨船	TAGUS	歐洲	八日	多利順
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	八日	捷成
芝萬捷	貨船	TJIBANTJET	非洲星洲	九日	渣華
馬德遜總統	貨船	PRES. MADISON	美國	九日	總統
傑克遜總統	貨船	PRES. JACKSON	美國日本	九日	總統
武藏山丸	貨船	MUSASHISAN MARU	日本	九日	香港東方
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	日本	九日	香港東方
蘭西禮士	貨船	NANCY LYKES	美國	九日	總統
哈德馬士基	貨船	HERTA MSK	日本	九日	捷成
奉天	貨船	FENGTIEN	日本	九日	太古
樂施馬士基	貨船	RAS MSK	日本	九日	捷成
東砵城	貨船	C. EAST BOURNE	歐洲	九日	銀行
雅頓美	貨船	ARTEMIDE	南美南非星洲	九日	渣華
邊力哥	貨船	BENVRACKIE	日本	九日	邊行
安吉	貨船	ALMKERK	歐洲	九日	渣華
西京丸	貨船	SAIKYO MARU	日本	九日	日郵
紐育丸	貨船	NEW YORK MARU	日本	十日	日郵
利家安	貨船	LYCAON	歐洲	十日	太古
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	馬尼剌	十日	美輪
平安丸	貨船	HEIAN MARU	日本	十日	日郵
菲島怡美利	貨船	NOREVERETT	日本	十日	福來
北海	貨船	PAKHOI	台北	十日	太古
福建	貨船	FNKIEN	日本	十日	太古
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	十日	美輪
芝錦碧	貨船	TJIKAMPEK	日本	十日	渣華
拉施馬士基	貨船	LARS MSK	非洲	十日	捷成
高棉	客船	CAMBODGE	歐洲	十日	法郵
碧干些雅	貨船	BRECONSOIRE	歐洲	十日	怡和
三雲丸	貨船	MIKUMO MARU	日本	十日	日郵
明安丸	貨船	MEIAN MARU	日本	十一	日郵
奇鋒	貨船	PIONEER MYTH	美國	十一	美輪
羅西威利	貨船	ROSEVILLE	歐洲星洲	十一	多利順
德運馬士基	貨船	TREIN MSK	美國	十一	捷成
芬田	貨船	FERNFIELD	美國	十一	多利順
九洲丸	貨船	KYUSHU MARU	日本	十一	大阪
快樂海員	貨船	HAPPY MARINER	日本	十一	巴拉多
日聖丸	貨船	NISSEI MARU	美洲	十二	巴拉多
大家泰	貨船	TAGAYTAY	美歐非星	十二	多利順
步高達	貨船	BOGOTA	日本	十二	寶隆
斯塗馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	十二	捷成
適吉	貨船	SCHIEKERK	歐洲	十二	渣華
秘魯丸	貨船	PERU MARU	日本	十二	太平
亞嘉顯娜	貨船	AGAPENOR	日本	十二	太古
陳達	貨船	CHANDA	日本	十二	天行
最上山丸	貨船	MOGAMISAN MARU	日本	十二	香港東方
蘇丹	貨船	SUDAN	歐洲	十三	太平
飛行貿易	貨船	FLYING TRADER	美歐非星	十三	和捷
鳳寧	貨船	FENGNING	曼谷	十三	太古
烟台	貨船	CHEFOO	曼谷	十三	太古
日令丸	貨船	NICHIREI MARU	新加坡	十三	巴拉多
安順	貨船	ANSHUN	澳洲	十三	太古
思連娜	貨船	CELLINA	歐洲	十三	天祥
麥格賽賽總統	貨船	PRES. MAGSAYSAY	美國	十四	美邦
長崎	貨船	NAGASAKI	日本	十四	太平
芝萬宜	客船	TJIWANGI	日本	十四	渣華
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	美國	十四	總統
多倫馬士基	貨船	TORREN MSK	日本	十四	捷成
日本郵	貨船	JAPAN MAIL	美洲	十四	福來
美林浦士	貨船	MELAMPUS	歐洲	十五	太古
蘇頓	貨船	SOWDAN	日本	十五	鐵行
快富	貨船	FRANKFURT	歐洲	十五	捷成
邊好	貨船	BENGLOE	歐洲	十五	邊行
多利亞多	貨船	TOREADOR	美國	十五	多利順
芬賓	貨船	FERNBANK	印尼	十五	多利順
凱倫禮士	貨船	HELEN LYKES	美國	十五	總統
嘉運路高	貨船	GLENOGLE	日本	十五	怡和
加西亞總統	貨船	PRES. GARCIA	馬尼剌	十五	美邦
利士碧琪	貨船	KRISTIN BAKKE	西澳洲	十六	鐵行
芬閘	貨船	FERNGATE	美國	十六	多利順
林將軍	貨船	GENERAL LIM	馬尼剌	十六	美邦
羅斯	貨船	RUYS	南美南非星洲	十六	渣華
蘇律	貨船	SURAT	歐洲	十六	鐵行
亞夫	貨船	HERVAR	斗湖	十七	多利順
柯利近丸	貨船	OREGON MARU	日本	十七	太平
大天丸	貨船	TAITEN MARU	日本	十七	太平
安利馬士基	貨船	ANETTE MSK	美國	十七	捷成

告預船輪出口

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
多倫士	貨船	TORRENS	日本	八日	多利順
第二信誠丸	貨船	SHINSEI MARU NO.2	西貢曼谷	八日	太平
邊尼維士	貨船	BENNEVIS	高雄	八日	邊行
布祿連城	貨船	C. BROOKLYN	歐洲	八日	銀行
赫信士泰	貨船	HESSENSTEIN	歐洲	九日	捷成
仙諾吉	貨船	SINOUTSKERK	歐洲	九日	渣華
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	九日	捷成
夏威夷	貨船	HAWAII	美國	九日	怡和
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	沖繩釜山日本	九日	福來
大加士	貨船	TAGUS	日本	九日	多利順
滿的威道丸	貨船	MONTEVIDEO MARU	星洲非洲	九日	大阪
大科馬丸	貨船	TACOMA MARU	歐洲	九日	大阪
奈良山丸	貨船	NARASAN MARU	星洲非洲	九日	香港東方
有馬山丸	貨船	ARIMASAN MARU	美洲	九日	香港東方
馬德遜總統	貨船	PRES. MADISON	美國	九日	總統
諦巴	貨船	TIBER	歐洲	九日	多利順
勝家	貨船	SONGKHLA	日本	九日	寶隆
雅頓美	貨船	ARTEMIDE	日本	九日	渣華
樂施馬士基	貨船	RAS MSK	星洲印尼	十日	捷成
奉天	貨船	FIENGTIEN	曼谷	十日	太古
武藏山丸	貨船	MUSASHISAN MARU	美國	十日	香港東方
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	星洲非洲	十日	香港東方
蘭西禮士	貨船	NANCY LYKES	菲島西貢	十日	總統
碧干些雅	貨船	BRECONSHIRE	日本	十日	怡和
傑克遜總統	貨船	PRES. JACKSON	越星非歐美	十日	總統
哈德馬士基	貨船	HERTA MSK	星洲印尼	十日	捷成
東砵城	貨船	C. EAST BOURNE	日本	十日	銀行
安吉	貨船	ALMKERK	日本	十日	渣華
西京丸	貨船	SAIKYO MARU	星洲歐洲	十日	日郵
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	沖繩日本美國	十一	美輪
日本怡美利	貨船	DNOEVERETT	非洲	十一	福來
平安丸	貨船	HEIAN MARU	星洲非洲	十一	日郵
拉施馬士基	貨船	LARS MSK	日本	十一	捷成
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	十一	美輪
高棉	客船	CAMBODGE	日本	十一	法郵
芝萬捷	貨船	TJIBANTJET	日本	十一	渣華
紐育丸	貨船	NEW YORK MARU	近東	十一	日郵
三雲丸	貨船	MIKUMO MARU	星洲非洲	十一	日郵
明安丸	貨船	MEIAN MARU	星洲非洲	十二	日郵
芝錦碧	貨船	TJIKAMPEK	星洲非洲	十二	渣華
邊力哥	貨船	BENVRACKIE	歐洲	十二	邊行
北海	貨船	PAKHOI	星洲印尼	十二	太古
羅西威利	貨船	ROSEVILLE	美國	十二	多利順
奇鋒	貨船	PIONEER MYTH	美國	十二	美輪
芬田	貨船	FERNFIELD	美國	十二	多利順
九洲丸	貨船	KYUSHU MARU	星洲非洲	十二	大阪
德運馬士基	貨船	TREIN MSK	美國	十二	捷成
四川	客船	SZECHUEN	海防	十二	太古
快樂海員	貨船	HAPPY MARINER	星洲非洲	十二	巴拉多
日聖丸	貨船	NISSEI MARU	星洲庇能	十三	拉多巴
大家泰	貨船	TAGAYTAY	美國	十三	多利順
福建	貨船	FIUKIEN	星洲印尼	十三	太古
步高達	貨船	BOGOTA	歐洲	十三	寶隆
最上山丸	貨船	MOGAMISAN MARU	美洲	十三	香港東方
適吉	貨船	SCHIEKERK	日本	十三	渣華
斯塗馬士基	貨船	SVEND MSK	星洲非洲	十三	捷成
蘇丹	貨船	SUDAN	日本	十四	太平
利家安	貨船	LYCAON	上海	十四	太古
飛行貿易	貨船	FLYING TRADER	台韓日美	十四	怡和
鳳寧	貨船	FIENGNING	日本	十四	太古
秘魯丸	貨船	PERU MARU	西非洲	十四	太平
陳達	貨船	CHANDA	非洲	十四	鐵行
亞嘉顯娜	貨船	AGAPENOR	歐洲	十四	太古
思連娜	貨船	CELLINA	日菲星歐	十五	天祥
胡佛總統	貨船	PRES. HOOVER	日本美國	十五	總統
烟台	貨船	CHEFOO	日本	十五	太古
日令丸	貨船	NICHIREI MARU	美洲	十五	巴拉多
麥格賽賽總統	貨船	PRES. MAGSAYSAY	馬尼剌	十五	美邦
長崎	貨船	NAGASAKI	歐洲	十五	太平
凱倫禮士	貨船	HELEN LYKES	美國	十五	總成
多倫馬士基	貨船	TORREN MSK	非洲	十五	捷統
日本郵	貨船	JAPAN MAIL	美國	十五	福來
快富	貨船	FRANKFURT	日本	十六	捷成
邊好	貨船	BENGLOE	高雄	十六	邊行
多利亞多	貨船	TOREADOR	美國	十六	多利順
芬賓	貨船	FERNBANK	日本美洲	十六	多利順
嘉運路高	貨船	GLENOGLE	歐洲	十六	怡和
加西亞總統	貨船	PRES. GARCIA	日本美國	十六	美邦
利士碧琪	貨船	KRISTIN BAKKE	美洲	十七	鐵行
蘇頓	貨船	SOWDAN	歐洲	十七	鐵行
芬閘	貨船	FERNGATE	美國	十七	多利順
林將軍	貨船	GENERAL LIM	日本美國	十七	美邦
美林浦士	貨船	MELAMPUS	馬尼剌	十七	太平
柯利近丸	貨船	OREGON MARU	日本美國	十八	太平
大天丸	貨船	TAITEN MARU	中南美洲	十八	太平
安順	貨船	ANSHUN	澳洲	十八	太古

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
亞利桑那（貨）	ARIZONA	西貢曼谷	怡和	A五	上午
邊尼維士（貨）	BENNEVIS	歐洲	邊行	九龍倉碼頭	中午
滿的威道（貨）	MONTEVIDEO MARU	日本	大阪	A十一	下午
第二信誠丸（貨）	SHINSEI MARU NO.2	日本	太平	B八	晚間
多倫士（貨）	TORRENS	歐洲	多利順	九龍倉碼頭	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
長門丸（貨）	NAGATO MARU	星洲黑海岸	日郵	A十六	上午
亞利桑那（貨）	ARIZONA	美洲	怡和	A五	半夜
芬賓（貨）	FERNBANK	美國	多利順	A九	中午
柏鐸諾士（貨）	PATROCLUS	歐洲	太古	A十	上午七時
雄西沙（貨）	CHYEBASSA	日本	鐵行	A十一	上午

各地通訊

中共召開軍中文工會議
企圖提高低沉士氣 藉以扭轉厭戰情緒

【中央社訊】為了提高低沉的士氣和扭轉官兵動搖的思想及厭戰情緒，中共軍「總政治部」最近曾在北平召開「全軍文化工作會議」。

據「人民日報」七月卅一日消息：會議歷時二十天，主題為研討「當前國內外革命鬥爭的新形勢」。會議強調：「革命的文藝，就是要表現階級鬥爭，表現軍隊，最主要的是表現敵我矛盾，表現軍隊內部矛盾的作品，也必須與敵我鬥爭，社會上的階級鬥爭聯系起來。」

會議訂出一個包括十條的所謂「文化工作綱要」，要各部隊切實執行。內容要點，是側重「改造」官兵的思想和提高消退的鬥志。例如第二、五、八、九等條指出：「部隊文化工作的根本任務，是密切結合部隊的任務和思想情況，為興無滅資、鞏固和提高戰鬥力服務……要把活潑變成提高部隊戰鬥力的因素，必須緊密圍繞四好連隊運動，大力開展羣眾性業餘文娛活動……部隊文藝創作和演出，要既定不移地提倡戰鬥化的總體風格，部隊的文化工作必須牢固地樹立為前線服務的觀念，平時為戰時做好一切準備。」

據中共軍「總政治部」副主任蕭華表示：共軍的軍中文藝工作，還有很多需要克服的缺點，最主要的是：有些文藝作品還不能通過「鬥爭」的作用，甚至出現「現代修正主義」。

共軍「總政治部」副主任蕭華
要求軍中文藝工作者 與現代修正主義鬥爭

中共所以召開這次全軍文化工作會議，是由於內憂外患迫在眉睫，和各部隊中存在着嚴重的矛盾。企圖通過會議加強文藝工作，藉此消解戰危機的組織發展。蕭華曾直截說：「戰鬥意識越強，環境越艱苦，任務越緊張，就越要加強部隊的文化藝術工作。所以，文化藝術工作是部隊政治思想工作中不可缺少的組成部份，我們要使它為政治服務，為軍事訓練服務，為戰備工作服務，為創造四好連隊服務，為增強部隊戰鬥力服務。」

蕭華並作如下指示：「在目前國內外嚴重的階級鬥爭中，文藝工作是一條極為重要的戰線。在文化藝術戰線上，同現代修正主義的逆流和一切反動的文藝思潮進行堅決的鬥爭，保衛無產階級的文藝陣地，就成為革命文化藝術工作者的一項重要任務……我們一定要堅持興無滅資的鬥爭，時刻警惕和堅決防止修正主義思想和一切資產階級思想對我們的侵蝕和進攻。」

中共利用控制力量
脅迫勞動人民寫各種鬥爭史

【本報訊】大陸各地消息：中共最近在有計劃組織之下，通過「黨」、「團」控制，通過「家史」、「村史」、「社史」、「廠史」等，中共認為這是「學習階級鬥爭歷史，提高革命自覺性」的一項重要手段。

中共說：「學習階級鬥爭歷史，有那些好處？為什麼要把『土改』的歷史，工廠『集體化』的歷史，以至家庭『翻身』的歷史等寫出來，作為『階級教育』的必要第一課呢？」按照中共的說法，它至少具有下列四點所謂「好處」：

第一、可以加深被壓迫人民對剝削階級的仇恨心理。中共說：「為什麼要革命呢？」因為社會上有一部份人佔有了另一部份人的勞動所得，而產生了階級。青年人如果不懂得階級，不懂得剝削，也就不懂得「革命」。」不過，中共不知道是否曾想過：今日大陸絕大多數人民最深仇大恨的，便是中共本身，他們已被中共逼得、剝削得無路可走，如果他們直接向暴政要求革命，又怎麼辦呢？

第二、中共認為：通過「家史」、「村史」等，可以「教育」人民懂得「過去的苦和今日的甜」，因而使青年們懂得「新社會」「來之不易」，不斷「革命」。但這又是中共一廂情願的幻想。青年們糊糊塗塗地混下去，雖然感覺暴政可怕，個人尚不致立刻掀起革命的抗暴活動，如果要他們想想過去，和過去的生活比較一下，不更是助長了他們的革命情緒嗎？結果他們不是「憶苦思甜」，卻是「憶甜思苦」了。

第三、中共認為此一方式的「階級教育」，可以使青年們「進一步提高階級覺悟」，「自覺地參加階級鬥爭」。其實中共此一想法，也恰恰與事實相反。在中共不談「家史」、「村史」之前，對「階級鬥爭」還存在點模糊的觀念，一談到具體的事實時，反而洩氣了。許多青年們不都在說：「地主富農派工好領導，說話對面笑」。大家都是靠「工分」吃飯，為什麼要和他們劃分「階級」呢？

第四、中共認為：通過「階級教育」可以使青年們「提高政治覺悟」，「擴大世界觀」，甘為國際主義作出更大的「貢獻」，這更是打不響的如意算盤。因為，中共同時在共區裡正掀起瘋狂的「共產國際兩條道路鬥爭」，藉以猛烈地反俄、反克，在如此混亂的情況下，還涉什麼國際主義呢？

中共徵購夏糧
無法達到目的

【本報訊】綜合來自大陸各地消息，中共今年的夏糧徵收的工作並不順利，出現有下述一些情況：

第一、由於今年長期將近一個月的連綿陰雨，今年夏收糧食減產，致使佔全年徵購任務百分之二十的夏糧徵購工作，遭遇嚴重困難，一方面是征購不足，另一方面因為潮濕發生霉爛。

第二、今年夏收征收的糧食，雖然大致可以達成原計劃征收（交公糧稅部分）的百分之八十，但在收購部分，至多僅能完成收購量的百分之六十，因收購部分的強制性小，農民均設法拒絕出售，僅集體所有部份在共幹控制下的糧食，才會出售，但質量很壞。

台大醫院革命性新貢獻
頭部因震盪受傷患者 開刀手術完全成功
治愈率高達百分之百

【台北航訊】台灣大學醫學院附屬醫院在外科手術上頭有革命性的新猷，過去若遇車禍或其他意外事故傷及腦部患者，醫生治療的習慣只是叫病人靜臥，聽其自然而已。現在腦部受傷的患者，已可開刀治療，台大醫院一年之中已經動過這樣六個開腦的手術，治癒率完全是百分之百。

因此，此一試探性的開腦手術目前已宣告成功。今後因車禍等外傷而傷及腦部的患者，又多了一個活命的機會。

這個消息，是台大醫院外科住院總醫師洪慶章在閒談中向記者透露的。在六個開腦的手術中，有三個是洪大夫親自動的手術，都是屬於「慢性腦硬膜下血腫」。

洪大夫說，慢性腦硬膜下血腫如開刀之後，幾乎有百分之百的治癒希望，因此在一年以前醫院的設備尚未完善時，因此症而死亡的患者，實在「病非其時」。目前醫院的腦動脈攝影及腦波檢查等的設備已很完善，將來也就可有較準確的診斷來動手術了。

他又說，一粒子彈射入腦中或是刺刀刺入腦內並不當時死亡的患者，看來已屬不治的外傷，是屬於腦內血腫，目前也可以開刀將血腫除掉，但它的治癒率只是百分之五十，但這可以活命的百分之五十中，可能一半有精神症狀。但是也值得開刀一試，因為研究比聽其死亡要好得多了。

洪大夫又說：根據日本的統計，頭部外傷患者馬上死掉的佔百分之廿一點六，卅分鐘內死亡的佔百分之四十二點八，廿四小時內死亡的佔百分之八十五點六，生存一個月死亡的佔百分之一，所以頭部受傷的患者經過廿四小時以後，要死的已經死了，沒有死的就有救治的希望。

頭部外傷變成慢性腦硬膜下血腫，在一九六一年以前尚無法診斷出來，因此可能有很多人因此症喪命而不知。

洪大夫說：在日本因頭部外傷而死亡的五百個例子中，經過全部解剖，發現有百分之卅四點二是可以外科治療的，竟因未曾治療而死掉，因此醫學發達的日本，對此種錯誤仍不能避免，可見醫生對病態的認識甚為重要。

洪大夫又說：頭部外傷有百分之九十以上是因為車禍而引起的。

他又說，因為頭部外傷而致慢性腦硬膜下血腫，是最值得開刀一試的，因為如果不開刀，則百分之百的死亡。生與死的一線之間，緊在醫生的診斷上。但是此種最難診斷的一種病，因為它沒有特異的病狀，往往在頭部外傷之後兩三星期，甚至五六個月之後才發現，病人只是記憶力減退，行動奇怪，嘔吐，判斷力不佳，很可能被誤認為精神病，或腦瘤。在外國，有的被當做精神病至死後，解剖才發現不是精神病而是慢性腦硬膜下血腫。

所以醫生一旦懷疑有這種病，要用所有的診斷方法把它診斷出來。

此病有百分之九十以上有腦波變化，而且腦波對血腫的位置有百分之五十的把握可以診斷出來，同時，最切實的診斷方法，還有腦動脈攝影，有百分之百的把握。

台大醫院對開腦手術成功，也歸功於近年診斷方法的進步，過去雖然也可以開腦，但是在診斷上是沒有確定把握，病人和醫生都不敢冒險把腦殼打開檢查的。

一僑居馬來亞印籍寡婦
因未達焚身殉夫目的
八年來不吃固體食物

【本報吉隆坡航訊】一位僑居馬來亞哥新縣的印度籍中年寡婦娜葩，因八年前丈夫死時沒有達到殉夫的目的，八年來從不吃固體食物，只喝少許牛奶或咖啡、開水度日，有時甚至一連數天滴水不進。但奇怪的是，她不但沒有死去，而精神體力仍極旺盛。

這故事對哥新縣一帶居民來說，娜葩八年來不進食物，已成為熟悉而無奇的事。然而一般醫生卻認為，這是史無前例的奇蹟，是真是假？令人半信半疑。

娜葩今年卅六歲，乃當地一著名印商的遺孀，膝下無兒女，目前獨居於哥新縣甘榜，過着恬淡的隱居生活，日中祇靠幾杯飲品，有時是牛奶，通常則是三杯咖啡，便可渡過一天。

她的絕食消息，早傳播遐邇。記者為了好奇心，特往訪問。記者和另一同事得到她的一位富裕的親戚為我們帶路，訪問了這位深居簡出的女「隱士」。

經過一段崎嶇不平的山路，我們在一間簡陋的木屋前下車。右端的一間就是她的住所，這山如畫，她自選定的住所，屋底下一片蒼鬱的樹林，門前椰樹亭亭，幾隻雞鴨正在樹陰下覓食。

娜葩的神態有點訝異，但卻微笑地招呼我們坐下。她的身材中削，但精神奕奕，談吐間，記者漸漸發覺她那種孤潔自賞的隱逸氣概。

提到她的禁食起因，她表示這是她生命中最痛苦的一段回憶。她因受不了丈夫突然病歿的打擊，自殉情不遂，後決心絕食至死，自此便永遠不能如願，只靠飲品生存至今。

她說：一九五五年五月廿九日，她的丈夫病逝（當時是四十二歲），是一名哥新著名布商，突然在哥新與世長辭，這對於她像晴天霹靂。她覺得世界上再沒有別的值得留戀，於是決心在執行他的丈夫的火葬禮時，依據印度古老的傳統，與死者的棺木一齊自焚而殉，了卻殘生。可是她的親屬加以阻止，不能如願以償。隨後改用絕食求死，可是老天爺卻偏偏要她活着。

娜葩說：她是在印度孟買結婚的，其夫當時特地到印度娶她。婚後偕她遠渡馬來亞居住，詎料過了九年的恩愛生活後，好夢成空。

她說：古印度那種遺孀焚身自殉為夫殉情的封建習俗，雖至戰後還存在，可是殉夫者並不多。

圖片說明：僑居馬來亞哥新的八年未進食固體食物的印籍寡婦娜葩近影。

在過去八年來 祇喝奶水咖啡

如今，她視山珍海味如糞土，日中只飲三杯咖啡，便可渡過一日。令人羨慕的是，而她卻沒有物慾，與世無爭，過着像神仙般脫離凡俗的生活。

這位卅六歲的女隱士，膝下無兒女，落得更清閒，其夫遺下一點遺產給她，今後的生計，無憂無慮。她說：「我因為不進食物，每天只需幾角錢喝咖啡或奶水便夠了，有時我甚至整天一滴水也不喝。」

娜葩在印度尚有兩位做生意的哥哥，父親尚健在，母親早逝。一九六二年她返印度省親，同年九月從孟買乘芭洲號輪返馬，六天航行，完全不進食物。該船船長認為是咄咄怪事，在新加坡下碇後，傳播遐邇，一時哄動醫藥界。一名醫生完全不信有其事，向娜葩挑戰，如果他肯付出二個月的薪金作賭注，捐贈予任何一間慈善團體的話，她願意到醫院受觀察兩個月。可是沒有人接受她的挑戰。

她說：「直至今天，我仍然願意隨時隨地接受醫生的考驗，我為什麼要撒謊呢？」

雖然沒有進食物，可是她的健康良好。她指出：幾年來從未病倒，自從禁進食物後，八年來僅一次生病，那是在一九五七年，她曾被送往醫院留院三天，可是她拒絕服藥，後來自然的痊癒了。

有一點她要特別澄清的是：她之禁進食物，完全是為了對丈夫不渝之情，若因此喪命，亦在所不惜。

記者冒昧地問：「你的丈夫有什麼值得你如此犧牲的地方？」

「甚麼？」她馬上嚴肅地瞪着我，顯然不滿剛才的問題。「他是個正人君子，我對他的人格從來是不會懷疑的！」

娜葩表示：自她結婚後，九年來夫妻生活美滿，彼此從未發生磨擦。

最後，記者詢問她對大都市裡青年男女經常因愛情不遂，而演成的悲劇有甚麼感想？她說：「我覺得現代的人總不比前輩愛情專一！」

製造炸彈售予阿飛
不慎發生爆炸
兩青年被炸傷
此事發生於泰首都

【本報曼谷航訊】曼谷一間被疑為私製炸彈的房屋，五日突告爆炸，屋內兩名青年被炸傷。

發生爆炸案的地點是京畿府律實縣挽頌區披汶頌堪路八十之五十六號，五日下午一時十分發生爆炸案後，附近居民，急忙向挽賜警署報案。值勤警官沿拉猜警中尉接報後，即率領警員赴現場調查，並將兩名被炸傷之青年，急送連提醫院就醫，其中一人負重傷，另一人[illegible]。

[illegible]青年乃趨察與乃努猜，警方提出一批製造瓶型炸彈化學原料，所製瓶型炸彈可能係售予阿飛為非作歹之用者。爆炸時屋主外出未歸，乃趨察與乃努猜正在裝配瓶型炸彈時突發生意外爆炸，結果乃趨察身上被灼傷數處，手指被炸斷，彼負重傷留醫於院中。乃努猜負輕傷，拘禁在警署扣押中。警方懷疑該宗與製瓶型炸彈，可能係阿飛[illegible]

荔園
港九獨一大衆樂園
消暑納涼最好去處
666號 BA號 12126號 B號C
大綫巴士直達門口

萬牲園 千年龜
全長七呎 高四呎 最長壽 新到

第一劇場 國際特藝隊
第二劇場
第三劇場 女人女人
動物園
溜冰場
遊戲機
歡迎參觀

東方 百樂門 麗斯 快樂
今天映第三天
今天請早 空谷幽蘭 孫家
今天四場獻映 血戰 北大 西洋 七俠四義
連續第七天映 標準平劇

真光
今天盛大首映
火燒少林寺
結局大林少

全部 伊士曼七彩
今天隆重放映
一枝紅艷露凝香

永華
今天映
歡喜情緣
THE LION

英京
今早十一點
小俠紅蝴蝶

聯邦英文書院

本校即日起辦理F.5會考班新生註冊
十日（星期六）截止

凡原校成績優良及參加會考者憑証件免試錄取　註冊地點：九龍西洋菜街6-12A旺角分校

F,4-F,1　P,6-P,1　中三至中一　小六至小一　幼稚園

續招新生　試期：八月七日下午二時半

報名處：九龍界限街173-175A　聯邦英文書院
九龍塘金巴倫道14號　聯邦女英文書院
九龍西洋菜街6-12A　聯邦英文書院旺角分校

電話：852068　823898

監督 李傑光　校長 陳華元

居禮英文書院

九龍旺角豉油街一一零號

入學試日期：八月十日上午九時

招生（上下午中小學暨幼稚園各級）

誠徵中英數理教師有意應聘者請函附詳歷

校監兼校長 譚黃蕙芬

九龍 聖約翰書院

英文中小學：P.3——F.5
中文中小學：幼稚園——中四
英文夜校同時招生（字母新班及各級插班生）
校址：大埔道72——74號
電話：八一〇〇四六

擴班招生

NATHAN COLLEGE

最新型校舍
香港報名處可在第一校舍
銅鑼灣電器道金殿大廈地下
第二校舍跑馬地藍塘道
電話：710232

冷暖氣設備
九龍校址：九龍塘界限街
壹百壹拾捌號至壹百弍拾號
（即大華飯店對面）
電話：823431

香港澳洲及美國大學中西籍學士碩士及博士担任全部課程

香港 九龍 牛頓英文書院

招收男女各班上下午新生共104班、憑升中考証免試入學
即日開始報名：每日上午九時至下午六時；試期：校內公佈假期照常辦公。
班級：英文中學F1—F.5.60班；英文小學P.1.—P.6.24班；章程備索
中文部：中一至中三，小學一至六年級；中英文高初級幼稚園：
校長：麥保臣

FR. LU TCHENG-SIANG MEMORIAL SCHOOL.

陸徵祥神父英文書院

創校招生（分男生部，女生部）

招收班級：中學FORM1——FORM3（明年開辦F.4,F.5,準備參加會考）
小學PRIMARY5——PRIMARY6
報名日期：即日起每日上午九時至十二時半，下午二時至五時半。
報名地點：九龍深水埗楓樹街聖方濟書院
考試日期：地點：八月九日假聖芳濟書院舉行。
校址：九龍界限街一七七號（法國醫院對面）

WINSTON COLLEGE

允成英文中學

擴班招男女生

班級：大學預科班F.1至會考班

考試：八月十日下午（F.5及F.6得根據成績免攷）即日開始報名

校址：北角繼園台（由北角街坊福利會對正電照街直上）

電話（全日4507O3或440688）（下午702615）

校長葉達卿

香港大學文學士　哈佛大學哲學博士　巴黎政治學院院士

校舍宏敞，設備完全，大實驗室，四十八間各科並重，管教嚴謹，校風優良，鑿譽卓著

惠刊本報廣告者：請撥電二弍一六零

林肯英文中學

LINCOLN COLLEGE

校址：窩打老道63B、65、65A、65B，電話：844822
班級：PRIMARY 1— PRIMARY 6（不限年齡）FORM 1—FORM 5
暑假英文補習班（學費10—15元）
試期：八月十日上午九時起。
持有升中准考証者免考
學費：P.1—P.3：25元：P.5—P.6：30元：F.1—35元：F.2—40元：F.3—45元：F.4—50元：F.5—60元。

本校keep領袖及社會人士捐出獎學額多名，凡學行優良家境困難者均得申請，本校除有大課室卅間外，尚有設備充實的物理、化學、生物及圖書等室，教師全部專任，教法優良，管訓嚴密。

監督兼校長：譚維漢博士

青年會英文書院招考男女生

班級：中一至中四（FORM1—4）
報名日期：由即日起至八月十三日止
報名手續：繳驗前校成績或轉學証明書，半身相片弍張及報名費弍元（正式收據）。
考試日期：一九六三年八月十五日上午八時半
校址：九龍窩打老道弍拾三號
電話：八四叁叁四五

校長鄺定華　副校長張禮達

廣大書院招生

一、招收中國文學、英語文學、社會教育、經濟、會計、
二、行政、工商管理、音樂系一年級新生暨二三年級轉學生。
三、考試日期：八月十一日上午九時。
報名日期：即日起每日上午九時至十二時，下午二時半
四、報名地點：本校總辦事處—九龍尖沙咀彌敦道54—64號
美麗都大廈A座四樓。電話：八八六五一八
五、課程說明書備索（報名日期至九月十九日）

校長 黃毅芸。

請用 韋廉士紅色清導丸

可使腸胃暢通　百病不生

韋廉士紅色清導丸清除：頭暈・頭痛・發疹・胃弱・肝痺

PINKETTES

各大藥行均有代售

韋廉士醫生藥局監製

紅色清導丸

總代理：瑞昌西藥行

嶺東中學招生

本校已遷九龍南昌街一零六號新址，繼續招收高中、新制中學、小學暨幼稚園各級新生。考期八月十日

校長 陳劍科

崇正中學招生

學級：中一、二、三、四年級。小學一至六年級。均全日上課
報名：即日開始至考試前一日止
試期：
校址：跑馬地黃泥涌道八四至八六號
電話：七六三八七一

董事長胡陳金枝　監督兼校長陳樹桓

創興書院招上下午男女新生

班級：英文部：上午、下午班F.1—F.5，P.6—F.3
中文部：上下午班小一至小六、幼稚園上下午班初高級
夜學部：
報名：即日開始至八月十九日
考試：
校址：香港九龍太子道三四○號

監督 廖烈文

聖培爾英文書院招生

歷史悠久，師資優良
級別：上午中一（F.1）至中四（F.5）會考班
下午班中一（F.1）至中三（F.3）
報名：即日起至考試前一日止
考期：八月十二日上午九時
校址：九龍窩打老道勝利道口電話：八五一五八一

妙姬裁剪女學校正分校暨夜校招生

課目：裁剪、編織、設計
開課：八月九日起
時間：上午班，下午班，夜班。
名額：
正校：九龍旺角
分校：
電話：七七三六九七

民生書院大學預科班招生

凡擬申請入本校大學預科班（LOWER FORMVI）者須於本月六日（星期二）至十七日（星期六）止（每日上午九時至十二時下午二時至四時）携備原校最近成績表到校報名。

校址：九龍嘉林邊道
電話：八弍一弍三弍

南華中學招生

班級：新制中一至中四，小學暨幼稚園男女生。
報名：即日起至八月七日止。
考試：八月八日（星期四）上午九時
校址：

校長陳燕翔

仲景國醫學院招生

本院為發揚本國醫學，培養國醫專門人材，利便學子業餘時間，從正統學理上造詣，出為世用，（畢業後由院協助開業）不另收費

時間：晚上八時至十時
院址：中環永吉街廿五號二樓
電話：四四八八四二　四四八八四一

香港中醫師公會會長
九龍中醫師公會理事長
校董會主席吳鑑鍾

院長羅熾南

乘搭國泰航機係生活無上享受歐式及東方精美餐食美味紛陳任君自選。

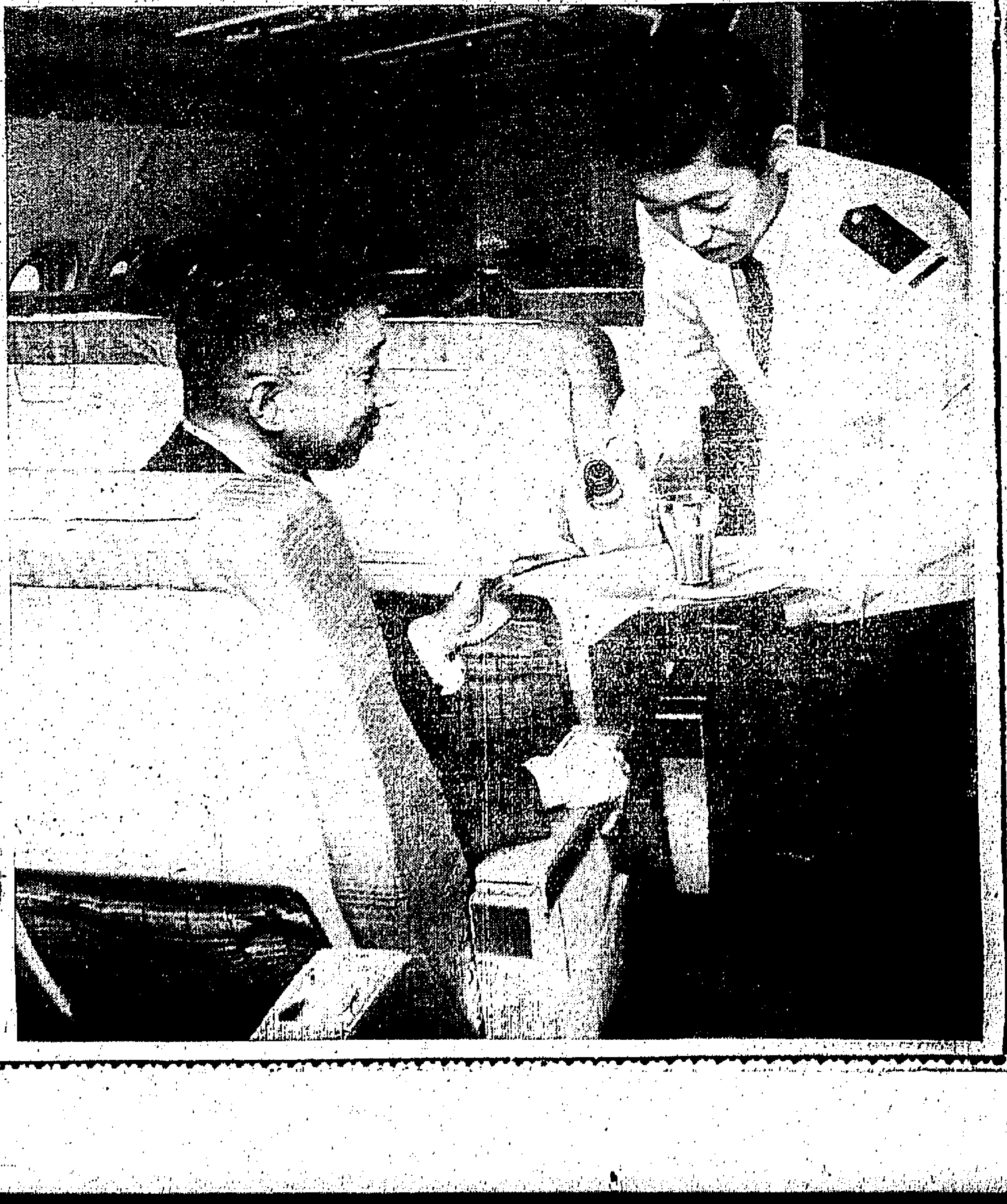
國泰機上備有葡萄美酒各式洋酒啤酒汽水等隨君所嗜供應不缺。

乘搭國泰航機飛往遠東各地將會獲得最親切及慇懃的招待。

精選美酒

飛行準時 請乘搭 國泰航空公司

香港・曼谷・婆羅乃・加爾各答・椰嘉達・亞庇・吉隆坡・馬尼拉・大阪／京都・金邊・仰光・西貢・漢城・星加坡・台北・東京・永珍



期待心理與欺騙

一刻一刻的過去，是因爲「等」在變成了過去。——過去一定要來的。

北東拉西集

南宮搏

「五里又五里，五里何其長？走完……」

鬼子

南宮搏

山川人物

扶鸞奇妙雜紀

扶鸞之術，幻真幻假，時至今日，仍有惑之，是否可信，姑置勿論，然傳聞甚夥，爰錄數則，以助一粲。

扶鸞之術，幻真幻假，時至今日，仍有惑之，是否可信，姑置勿論，然傳聞甚夥，爰錄數則，以助一粲。……

憂鬱的藝風

披得萊爾 文原著　南汀 譯

萬應疫苗的發明

市聲

白痴

蘭花幽夢

第廿八回

半靜寂地帶

一春花絮

今日播音節目

香港電台

麗的銀台

商業電台

麗的金台

商業第二台

麗的電視

綠邨電台

娛樂

影壇藝術全才女星

葛蘭的歌舞演技

目前正在上映的一部彩色歌舞片「教我如何不想她」，是葛蘭婚後恢復拍片的第一部作品，上映以來，賣座十分鼎盛，這是說，葛蘭的確具有賣座號召力。

葛蘭在國語影壇上，公認是一位藝術全才女星，她能演、能歌、又能舞，而且造詣極高，在女星群中，真正具有這麼多技能的，恐怕找不出幾個。

兩年前，她曾從主演「野玫瑰之戀」一片後，因結婚離開影壇而息影了一年多時日，直至本年初，她才回到水銀燈下拍片，第一部新片，便是這「教我如何不想她」。

不可否認的，過去葛蘭在影壇上的成就，是十分大的。這無疑是她雖具有多方面的藝術天才所致，以往，她主演過不少片子，有喜劇、悲劇，更有歌舞片，直至「野玫瑰之戀」，她的藝術成就，該說是達到了顛峯。

葛蘭演出的影片，都很成功，尤其是歌舞片最為觀眾激賞，「曼波女郎」一片，是她首次担綱歌舞天才的成功作品，也可以說是她得意影壇的先聲，後來，她又主演了「空中小姐」及「野玫瑰之戀」，選擇了更權威的歌舞演技，聲望更隆起來。

所以，當然製片當局此次拍製葛蘭復出第一部新片，特別要使葛蘭演出卓好，主演這部「教我如何不想她」，並且以伊士曼彩色闊銀幕攝製，更加強影片的賣座力，果然，這位藝術全才女星復出的第一炮，已打得非常響亮。

葛蘭在這部新片中，發揮了她的歌舞與演技天才，全片共有二十闋歌曲，以及配合着多場新穎歌舞。都是由她領導演唱。

全片的歌曲，除了「教我如何不想她」、「序曲」、「祇要一個你」、「教我如何不想她」、「同心同命」、「天使與魔鬼」、「天國」及「天國大合唱」等插曲外，並有包括日本、夏威夷、泰國、意大利、西班牙、馬來、印度、蒙古、高加索、南美洲、阿剌伯等國情調的「天下一家」歌曲，可謂多姿多采。十位舞蹈表演，場面的瑰麗偉大，在國片中是罕見的。

「教我如何不想她」，不僅是部歌舞片，而且是個富戲劇的愛情悲劇，葛蘭演出這女主角，演技的精湛，與歌舞同樣有極大的成功。葛蘭醉樂造詣的優越，是漸也公認的，她的舞蹈藝術，也出類拔萃，配合着歌舞極大的成功。

右上圖為「教我如何不想她」片中，一個「天下一家」場面，馬來歌舞場面，葛蘭在場中正大展歌喉。下圖為片中的一個阿剌伯歌舞鏡頭，充滿香豔、神秘的情調。

方華演雙面人

遠在九年之前，「電懋」新立，國語片方面均需補充新人。—因之，曾經公開試鏡。今日國際馳名的影星像丁皓、雷震，都是那時剛在藝壇中成長起來的。而方華則屬當時「粵語片組」新人中的傑出者。但因後來「電懋」的粵語一環瀉散，方華正在極度為她的觀眾激賞器中，遂遭逃變，於是，未能如了始願，但其表現於銀幕的若干部戲，却使許多圈內導演注意。

多少年來，方華對於戲劇演出的追求，是不捨的，不計收穫的努力着，終於偶作演出輒見進步。—因此，素稱有「慧星力」的大導演周詩祿漸漸注意及她，周詩祿在計劃「秋娘驚魂」選角時，一想就想到了方華，在片中，方華演一個「雙面人」出色成功，周詩祿為了欣賞萬分，由於自己感老眼未花，方華呢？自然也高興，她演的那個人物要有兩種姿態生活但通過，種種實在很不易演好，由於她既是嫖客們眼中的妓女，但是屬她家中見過面的女兒心目中偉大的母親！……她是暗中謹防不肯出面，在另一方面，作盡姘態去吸引熱烈生張，「風塵下的淚」的「茶花女」，神馬篇不够她的行為感人。—方華把這個「兩面人」演得就一之下見家庭，實在不易，到，也可以說是可知！周詩祿選人目光精由夏萍、張與、方華「秋娘驚魂」，……合作，方華在這部片中，通過一個困難的演出，演那個賣肉的女的妓人，成功不平凡，必然將令人讚美，而成為觀眾心中似「姬莉亞嘉遜」一般演技派明星呢！

楊乃武與小白菜

（上）鄉中名紳，因楊乃武被陷，乃武施大刑，武之姊淑英受以死，楊乃武不知縣有冤情，如縣府從中辯罪，乃武之妻淑英，乃武之子，上僕陳昌，撒手人間，遺下幼子，淑英人得後，陳昌經過，乃武冤屈，設法入獄探小白菜，始知，乃武之冤，決定翻案。

（四）此案旋移巡撫楊昌濬審理，小白菜因不耐刑，對錫彤、陳昌被收禁，被迫打成招，與乃武對質，又被苦打成招。即仍委錫彤、陳昌，施以壓力，乃武亦被嚴刑之下，逼供，乃武竟畫押承認。得三個仍在獄中得一狗血淋頭。

（五）淑英隨即入京，如隔世，淑英為救乃武，探得京都仙姊上訴，刑部侍郎夏同善（井飾），叫乃武立即寫狀，淑英抵京求助，夏同善遂向刑部，親王（李英飾）痛恨楊昌濬巧遇醉親王（李英飾），親王悟右宗棠之勞，得以不依例投訴刑部。（淑英案之板釘的慣行，充交淑英）（未完）

風濕專科 梁藻衡專醫軟脚
風濕 筋骨 劇痛
一服見效
復發治愈醫案
新蒲崗九龍城衙前圍道八號二樓（近北河街口）電話：八一〇四二五〇．八一二二三六〇六 診症時間上午九點至十二點下午一點至六點

工商日報分類廣告
每段大字四個每天收費廉 小字四十個二元
銷數廣 效力大 收費廉

章記 巴富街花園洋樓
獨立唐樓 伙入可將完成 建築 售 分期 長久
紫蘭樓
金時大廈 譚公大廈 南昌大樓 獨立唐樓
恒興建築公司新出售
灣瓜土 出售 高息 中環德輔道中和大廈86號室 電話：30589
忠信大廈 嘉蘭大廈
旺舖出售 旺舖租售 兩梗房租 半邊旺舖 地王式樓 旺舖招租 萬能角鋼 萬能角鋼 修理收音機 鋼鶉眼
何敢文五金製品廠
太子音樂發學校 英語 專業名師
輔華學校
仁記介紹 專創貓盤 小學寄宿
「打響算盤」的聰明抉擇
下列各號信箱現有信存在報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取
196 204 209 212 218 219 220 221 222 223 224 225
招僱救護車司機
誠聘幼師 聘請教員 聘女教師 聘請教師 誠聘教師 請男仕工 鋼琴廠出讓 戲院旺舖
廿五史廉讓 業主出讓 生產鷄讓 求夜會計 徵賣書 神奇 代理 買屋啓事 遺失啓事 遺失聲明 股聲明 死在非中
喉 吳景雲醫師
杜蟲靈藥 李綺蓮婦科 新址 大佛腸胃丸
高血壓根癒 黎健公 洪冠洲 鼻耳喉腦 潘柏
狐臭 曲線 面容
本四週年紀念特優待 櫻井整容院分院
神經衰弱 湯漢中 家專病尿 鄭達明 痔 馮普 腦 韓林氏
痔 黎妙儀 胃 梁耀文 痛 陳永福 鼻 尿病 錢茂生 癬 熊國輝
李冰姸 婦科 方位中醫師 痔 包醫 陳玉棠 婦科 精神治療 陳美玉 婦科
癬 婦科 簡鳳慈 糖尿病 皮膚 瘡科 尹國良 婦科 灌綺雲 陳劍秋 尿病 皮膚
小便 外皮 朱仁生 頭暈心跳 跌打 喉 耳鼻 蔡德芬 婦科 王碧華 黃華浩 痔瘡
犀牛解毒膏藥 羅四維婦科 耳 鼻 張妙芳 婦科 癧 腫症 朱辰東 許彬 尿病 外皮